

Laney

USER MANUAL

WWW.LANEY.CO.UK

DESIGNED & ENGINEERED IN THE UK BY LANEY

R500
R500-115

Dear Player,

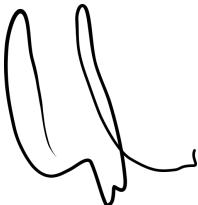
Thank you very much for purchasing your new Laney product and becoming part of the worldwide Laney family. Each and every Laney unit is designed and built with the utmost attention to care and detail, so I trust yours will give you many years of enjoyment.

Laney products have a heritage which stretches back to 1967 when I first began building valve amplifiers in my parent's garage.

Since then we have moved on from strength to strength developing an extensive range of guitar, bass, public address, multi instrument and keyboard amplification products along with a list of Laney endorsees that includes some of the world's most famous and respected musicians.

At the same time we believe we have not lost sight of the reason Laney was founded in the first place - a dedication to building great sounding amplification for working musicians.

Warm Regards,



Lyndon Laney
Chairman & Founder

R500-115 - BASS COMBO

The R500-115 – packs a powerful punch!

Delivering up to 500 Watts of low end growl and mid punch into a 15" custom driver and horn. The R500-115's lightweight but sturdy cabinet construction houses a simple, ergonomic front panel layout featuring everything you need to be able to sculpt the bass tone you're looking for.

Active or passive pickups are not a problem with a choice of high level and normal inputs.

The onboard switchable compressor makes controlling your dynamics a breeze and dialing in just the right tone is taken care of with the Bass and Treble controls along with the remote switchable 10 band graphic EQ and finally an Enhance control lets you tweak to your heart contents.

Combine all of these features with a Professional balanced D.I. out, Headphone output for silent practice, Auxiliary input for backing tracks and you've got everything you need for gigging or practice.

The R500-115 is built to stand life on the road, lightweight, rugged construction, tough vinyl covering, easy grab side plus top handles and featuring full protection against load errors. All this means that the R500-115 will handle whatever you throw at it with ease.

Equipped with sturdy NL4 speaker connector you can hook up your favorite cabinet - check out the Laney R115 and R410 cabs.



R500H - BASS HEAD

The R500H - with all the great features of the R500-I 15, but in a highly portable Head format.

Built to stand life on the road with its lightweight, rugged all steel construction and what it lacks in size and weight, it more than makes up for in power and tone.



	<p>Intended to alert the user to the presence of uninsulated 'Dangerous Voltage' within the products enclosure that may be sufficient to constitute a risk of electrical shock to persons.</p> <p>Ce symbole est utilise pour indiquer à l'utilisateur de ce produit de tension non-isolée dangereuse pouvant être d'intensité suffisante pour constituer un risque de choc électrique.</p> <p>Este simbolo tiene el propósito de alertar al usuario de la presencia de 'voltaje peligroso' que no tiene aislamiento dentro de la caja del producto que puede tener una magnitud suficiente como para constituir riesgo de corriente.</p> <p>Dieses Symbol soll den Anwender vor unsolzierten gefährlichen Spannungen innerhalb des Gehäuses warnen, die von Ausrüchender Starke sind, um einen elektrischen Schlag verursachen zu können.</p>
	<p>Intended to alert the user of the presence of important operating and maintenance (Servicing) instructions in the literature accompanying the product.</p> <p>Dieses Symbol soll den Anwender vor unsolzierten gefährlichen Spannungen innerhalb des Gehäuses warnen, die von Ausrüchender Starke sind, um einen elektrischen Schlag verursachen zu können.</p> <p>Este simbolo tiene el propósito de alertar al usuario de la presencia de instrucciones importantes sobre la operación y mantenimiento en la literatura que viene conel producto.</p> <p>Dieses Symbol soll den Benutzer auf wichtige Instruktionen in der Bedienungsanleitung aufmerksam machen, die Handhabung und Wartung des Produkts betreffen.</p>
CAUTION:	Risk of electrical shock - DO NOT OPEN. To reduce the risk of electrical shock, do not remove the cover. No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.
ATTENTION:	Risques de choc électrique - NE PAS OUVRIR Afin de réduire le risque de choc électrique, ne pas enlever le couvercle. Il ne se trouve à l'intérieur aucun pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. Confier l'entretien à un personnel qualifié.
PRECAUCION:	Riesgo de corriente - no abra. Para disminuir el riesgo de corriente, no abra la cubierta. No hay piezas adentro que el pueda reparar. Deje todo mantenimiento a los tecnicos calificado.
VORSICHT:	Risiko - Elektrischer Schlag! Nicht öffnen! Um das Risiko eines elektrischen Schlages zu vermeiden, nicht die Abdeckung entfernen. Es befinden sich keine Teile darin, die vom Anwender repariert werden könnten. Reparaturen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen lassen.
WARNING:	To prevent electrical shock or fire hazard, do not expose this appliance to rain or moisture. Before using this appliance please read the operating instructions for further warnings.
ADVERTISSEMENT:	Afin de prévenir les risques de décharge électrique ou de feu, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité. Avant d'utiliser cet appareil, lisez les avertissements supplémentaires situés dans le guide.
ADVERTENCIA:	Para evitar corrientazos o peligro de incendio, no deje expuesto a la lluvia o humedad este aparato. Antes de usar este aparato, lea mas advertencias en la guía de operación.
ACHTUNG:	Um einen elektrischen Schlag oder Feuergefahr zu vermeiden, sollte dieses Gerät nicht dem Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Vor Inbetriebnahme unbedingt die Bedienungsanleitung lesen.

After unpacking your amplifier check that it is factory fitted with a three pin 'grounded' (or earthed) plug. Before plugging into the power supply ensure you are connecting to a grounded earth outlet.

If you should wish to change the factory fitted plug yourself, ensure that the wiring convention applicable to the country where the amplifier is to be used is strictly conformed to. As an example in the United Kingdom the cable colour code for connections are as follows.

EARTH or GROUND GREEN/YELLOW
NEUTRAL - BLUE
LIVE - BROWN



NOTE

This manual has been written for easy access of information. The front and rear panels are graphically illustrated, with each control and feature numbered. For a description of the function of each control feature, simply check the number with the explanations adjacent to each panel.

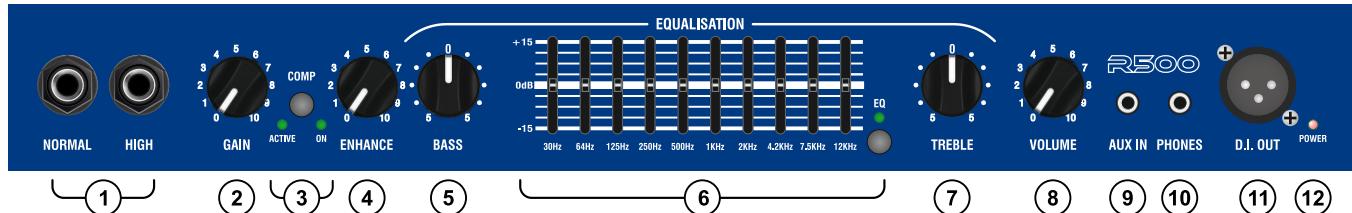
Your Laney amplifier has undergone a thorough two stage, pre-delivery inspection, involving actual play testing.

When you first receive your Laney guitar amplifier, follow these simple procedures:

- (i) Ensure that the amplifier is the correct voltage for the country it is to be used in.
 - (ii) Connect your instrument with a high quality shielded instrument cable. You have probably spent considerable money on your amplifier and guitar - don't use poor quality cable it won't do your gear justice.
- Please retain your original carton and packaging so in the unlikely event that some time in the future your amplifier should require servicing you will be able to return it to your dealer securely packed.
- Care of your Laney amplifier will prolong its life.....and yours!

FRONT PANEL CONTROLS

Panel layout and control functions for R500H and R500-II5 are the same, so only one model has been shown.



- ① **NORMAL** and **HIGH** inputs are provided for the connection of bass guitars. High output active or passive instruments should be connected via the High socket. Low output basses should be connected using the Normal input. High output basses may also be placed in the Normal input if pre-amp overloading is desired.
- ② **GAIN** - This control is used to set the level of gain present in the pre-amp. The higher the level of gain, the more the signal will clip producing distortion. The Gain control should be used in conjunction with the Volume control to produce the desired signal characteristics.
- ③ **COMP** - engages and dis-engages the on-board compressor giving your guitar a punchier sound. Use this control in conjunction with the Gain control. More gain provides a greater level of compression to the guitar signal. The two LED's indicate the status. One to show when the compressor is enabled, the other which will only illuminate when compression is taking place. With most guitars, compression will begin at about 5-6 on the Gain control.
Tip: It is possible to have the compressor engaged but it only be active during certain periods of playing - typically the most dynamic sections.
- ④ **ENHANCE CONTROL** provides an increased definition at the low and high end of the frequency spectrum from 1 to 5 giving you a tighter, punchier sound. As you approach 6 or 7 on the control, a cut around 200Hz is applied to the signal. As you continue to turn the control towards 10, the mid cut depth increases in conjunction the LF and HF boost.
- ⑤ **BASS** - Controls the boost and cut of the low-frequency response of the pre-amplifier. It is active regardless of the EQ switch settings (6).

- 6 The 10 band graphic equalizer allows you to easily modify your tone from 30Hz to 12KHz and effectively 'see' the response you are getting. When the slider is in the central position the signal at that frequency is unaffected or flat. Moving the slider up or down from the centre will boost/cut around that frequency. Enable or disable the EQ using the adjacent switch, or control remotely. See page 11.

Tip: Use the EQ remote to activate a change in level, tone or both during key parts of your performance. Perhaps that special solo you want people to hear or recreate the brighter sound of plectrum whilst playing when using fingers.

- 7 **TREBLE** - Controls the boost and cut of the high-frequency response of the pre-amplifier. Like the Bass control, it is active regardless of the EQ switch setting.

- 8 **VOLUME** - Sets the overall listening level of the amplifier and controls PHONES volume.

- 9 **AUX IN** - provided for connecting an external sound source such as; CD players, MP3 players etc.

- 10 **PHONES** - A 3.5mm stereo jack socket is provided for use with headphones. Adjust the phones level using volume control (8).

Tip: When phones are connected, sound from loudspeaker / speaker output connector will be disabled.

- 11 **D.I. OUT** - An XLR socket for direct-injection of the amplifier signal to a mixing-desk. The XLR socket provides a balanced low-impedance output-signal from the pre-amplifier - pre Gain or tone controls. See block diagram page 10.

- 12 **POWER** - Indicates power is connected and the amplifier is switched on.

General Notes

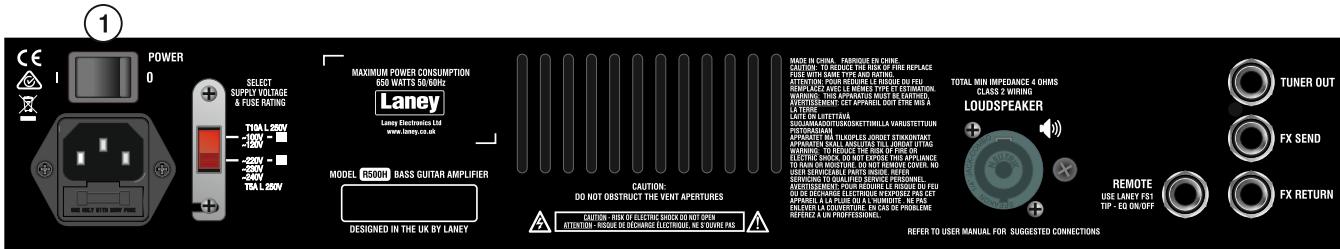
Amplifier connection: In order to avoid damage, it is advisable to establish and follow a pattern for turning on and off your equipment. With all system parts connected, turn on source equipment: CD players, mixers, effects processors etc. BEFORE turning on your Bass Amplifier. Many products have large transient surges at turn on and off which can cause damage to your speakers. By turning on your Bass Amplifier LAST and making sure its Volume control is set to minimum any transients from other equipment will not reach your loudspeakers. Wait until all system parts have stabilised; usually a couple of seconds. Similarly when turning off your system always turn down the Volume control on your Bass Amplifier and then turn off its power before turning off other equipment.

Cables: Never use shielded or microphone cable for any speaker connections as this will not be substantial enough to handle the amplifier load and could cause damage to your amplifier system.

Servicing: The user should not attempt to service these products. Refer all servicing to qualified service personnel.

REAR PANEL CONTROLS

Panel layout and control functions for R500H and R500-II5 are the same, so only one model has been shown.



(2)

(3)

(4)

(5)

(6)

(8)

(7)

1 Mains **POWER** Switch.

2 Power **INLET SOCKET** - Connect to your power source. Make sure the specified voltage is correct for your country!

Tip: The main safety fuse for the unit is inside this drawer.

USE ONLY THE CORRECT SIZE AND RATING OF FUSE AS SPECIFIED ON THE PANEL.

3 **VOLTAGE SELECTION** Switch - This is factory set to the correct voltage for the region the product is supplied to. If necessary it can be reset by removing the mains lead and then loosening (but not removing) the screws securing the cover. The cover can then be pivoted away from the switch which can be moved to select the alternate voltage. DO NOT reconnect the mains lead until the cover is replaced and secured. Please ensure the correct fuse is fitted (as printed on the panel) for the voltage being used.

4 Information area relating to the amplifier: Serial Number, Fuse Type and Rating etc.

5 **LOUDSPEAKER** - This NL4 socket is used to connect an extension-cabinet.

! R500H - SPEAKER IMPEDANCE MUST NOT BE LESS THAN 4 OHMS.

R500-II5 - SPEAKER IMPEDANCE MUST NOT BE LESS THAN 8OHMS (due to onboard speaker which is always connected).

Impedances greater than those stated above won't damage the amplifier, but will result in a reduced output level.

! Connecting cabinets that have a lower impedance than 4 Ohms will result in the amplifier overheating. Continual use in this manner may cause permanent damage.

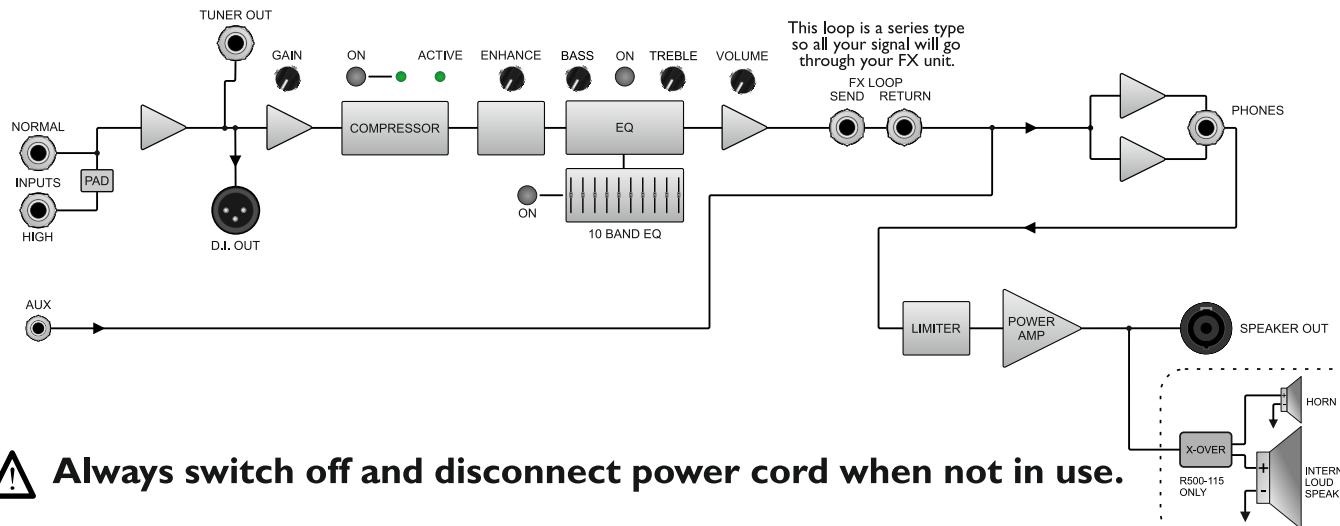
- ⑥ **REMOTE** - Connect a 1-way footswitch (Laney FS-1 recommended) to gain remote access to the onboard 10 band EQ.

Tip: The front panel EQ switch must be enabled in order for the footswitch to work.

- ⑦ **SEND** and **RETURN** sockets are provided for connecting external effects-units. You can also use the Send socket as a line out if you wish.

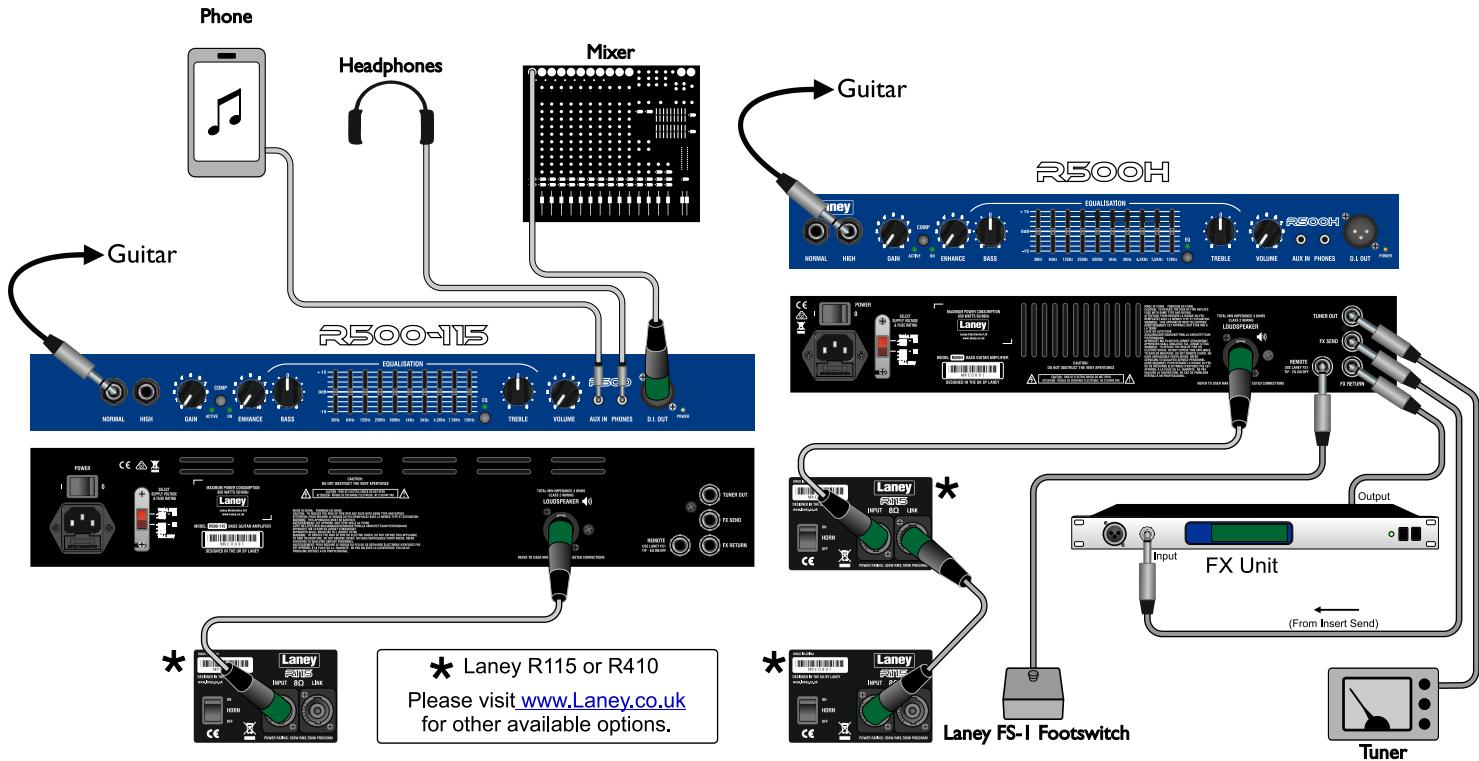
- ⑧ **TUNER** - The output jack sends an untreated/dry signal to a tuner or DAW system.

BLOCK DIAGRAM



⚠ Always switch off and disconnect power cord when not in use.

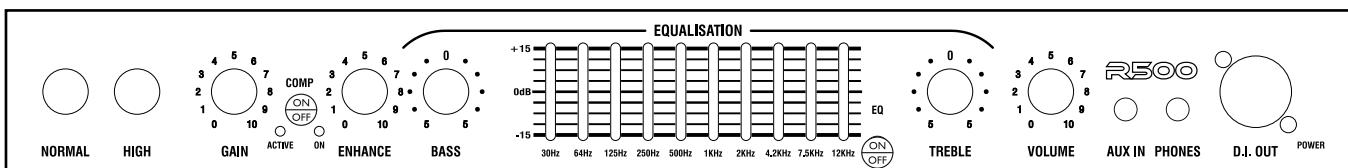
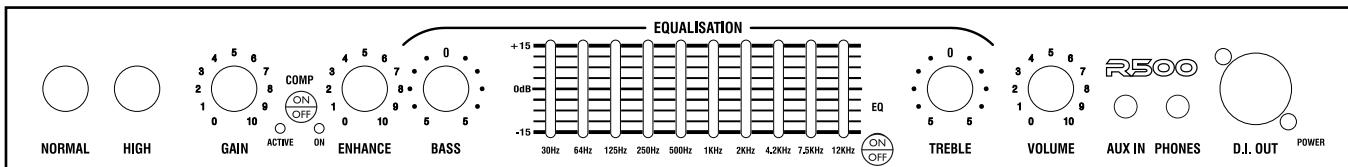
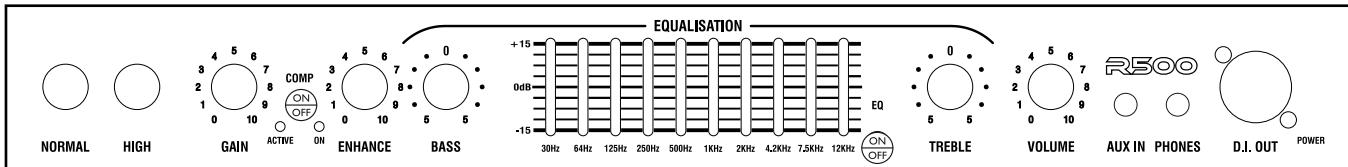
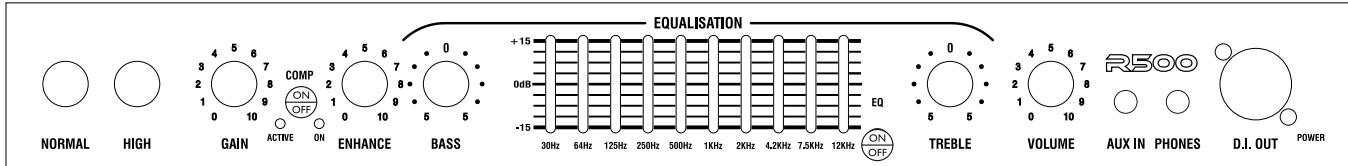
UP AND RUNNING



R500-115 - Can drive 1 x 8 Ohm speaker cabinet in conjunction with its onboard 15" custom driver.

R500H - Can drive up to 2 x 8 Ohm cabinets (parallel connection).

Found some cool settings you want to keep? Make a note of them here:



SPECIFICATIONS

		R500-115	R500H
Supply Voltage:		~100V, ~120V, ~220V, ~230V, ~240V 50/60Hz	~100V, ~120V, ~220V, ~230V, ~240V 50/60Hz
Mains Fuse:	~100V, ~120V ~220V>~230V	T10A L 250V T5A L 250V	T10A L 250V T5A L 250V
Power Consumption:		650W	650W
Output Power Rating:		500W into 4 Ohms	500W into 4 Ohms
Loudspeaker and tweeter:		15" Custom designed woofer + horn	NA
Features:	Normal & Hi Inputs	Normal & Hi Inputs	
	Switchable compressor with activity light	Switchable compressor with activity light	
	Gain	Gain	
	Enhance	Enhance	
	Volume	Volume	
EQ:	Bass (±12dB at 40Hz, Shelving) 10 Band Graphic - (±15dB at 30,64,125,250,500,1K,2K,4.2K,7.5K,12K Peaking) Front panel and remote switchable - Laney FS1 footswitch recommended	Bass (±12dB at 40Hz, Shelving) 10 Band Graphic - (±15dB at 30,64,125,250,500,1K,2K,4.2K,7.5K,12K Peaking) Front panel and remote switchable - Laney FS1 footswitch recommended	Bass (±12dB at 40Hz, Shelving) 10 Band Graphic - (±15dB at 30,64,125,250,500,1K,2K,4.2K,7.5K,12K Peaking) Front panel and remote switchable - Laney FS1 footswitch recommended
D.I.:	Balanced XLR	Balanced XLR	
Aux In:	3.5mm stereo	3.5mm stereo	
Phones Out:	3.5mm stereo	3.5mm stereo	
Tuner Out:	6.3mm mono	6.3mm mono	
FX Loop:	Series Insert	Series-Insert	
Ex. Loudspeaker Socket:	8 Ohms minimum, internal speaker remains connected	4 Ohms minimum	
Input Impedance:	1M Ohm/100pF	1M Ohm/100pF	
Recommended Richter Ex Cabinet:	R115 / R410	R115 / R410	
Handles:	Comfortable Contoured Grip side handle + top handle	NA	
Unit dimensions/weight:	563*523*365 (H*W*D) 23.6Kg	74*410*211 (H*W*D) 4.1Kg	
Packed dimensions/weight:	633*585*425 (H*W*D) 25.5Kg	128*547*242 (H*W*D) 4.6Kg	

In the interest of continued development, Laney reserves the right to amend product specification without prior notification.

Laney

USER MANUAL

TRANSLATIONS

WWW.LANEY.CO.UK

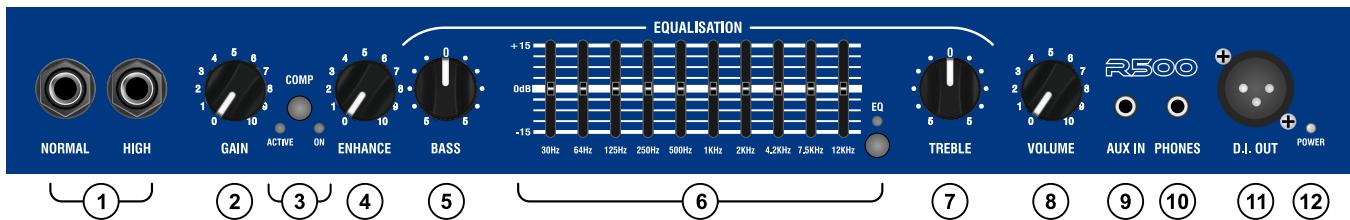
DESIGNED & ENGINEERED IN THE UK BY LANEY

CONTROLES PANEL FRONTAL

ES

R500H, R500-115

La disposición y controles del RH500H y elR500-115 son idénticas, por lo que solo se muestra un modelo.



- 1.) Las entradas **NORMAL** y **HIGH** son para la conexión de un bajo eléctrico. Los instrumentos pasivos o activos de alta salida deben ser conectarse a la entrada High. Los instrumentos de baja salida deben conectarse a la entrada Normal. Los bajos de alta salida también pueden conectarse a la entrada Normal si queremos saturar el preamplificador.
- 2.) **GAIN** - Este control se usa para ajustar el nivel de ganancia presente en el preamplificador. Cuanto más alto sea el nivel de ganancia, más distorsión se producirá en la señal. El control de Ganancia debe usarse conjuntamente con el control de volumen para producir la señal deseada.
- 3.) **COMP** - Conecta y desconecta el compresor incorporado que le da a su bajo un sonido con más pegada. Use este control conjuntamente con el control de ganancia. Más ganancia proporciona un gran nivel de compresión en la señal del instrumento. Los dos led indican el estado. Uno nos muestra cuando el compresor está activado, el otro solo se iluminará cuando la compresión actúe. Con la mayoría de los instrumentos, la compresión empezará a actuar con el control de ganancia al 5 o 6.
- Consejo: Es posible tener el compresor encendido pero que solo se active durante ciertos períodos de la ejecución, como en las secciones más dinámicas.
- 4.) **ENHANCE CONTROL** - Proporciona un incremento de la definición de los graves y agudos en un espectro de frecuencia de 1 a 5 dando un sonido más afilado y con pegada. Cuando el control se aproxima a 6 o 7, se produce un corte alrededor de los 200Hz. Si continúa girando el control hacia el 10, la profundidad del corte de medios aumentará conjuntamente con el booster LF y HF.
- 5.) **BASS** - Controla la respuesta del boost y el corte de las frecuencias graves del preamplificador. Está activo independientemente de los ajustes de la EQ (6).
- 6.) El **ecualizador gráfico de 10 bandas** le proporciona un sencillo sistema de modificar su tono de 30Hz a 12KHz y efectivamente "ver" la respuesta que está recibiendo. Cuando los slider están en la posición central la señal a esa frecuencia no se ve afectada o está plana. Moviendo los slider de arriba abajo desde el centro conseguiremos un aumento o corte de la frecuencia. Puede conectar y desconectar la EQ con el conmutador adyacente a remotamente. Vea página 11.
- 7.) **Consejo:** Use la EQ vía remota para activar un cambio de nivel, tono o ambas cosas durante su ejecución. Tal vez ese solo especial que usted quiere que la gente escuche o recrear el brillo de la púa mientras usa los dedos.
- 8.) **TREBLE** - Controla el aumento y corte de las frecuencias altas del preamplificador. Como el control BASS, está activo independientemente de los ajustes de la EQ.
- 9.) **VOLUME** - Ajusta el nivel de escucha general del amplificador y de la salida de auriculares (PHONES)
- 10.) **AUX IN** - Proporciona una conexión para una fuente externa como: reproductores de CD, de MP3, etc.
- 11.) **PHONES** - Un conector jack estéreo de 3.5mm para usar unos auriculares. Ajuste el volumen usando el control de volumen general (8).
- 12.) **Consejo:** Cuando los auriculares están conectados, el altavoz o la salida de altavoz están desconectadas.

Notas Generales

Conección del amplificador: Para evitar daños, es aconsejable establecer y seguir unas pautas para encender y apagar su equipo. Con todas las partes conectadas al sistema, encienda todos los equipos externos, reproductores de CD, mesas de mezclas, procesadores de efectos, etc. ANTES de encender su amplificador de bajo. Muchos productos pueden tener sobretensiones al encender o apagar que pueden dañar sus altavoces. Pero encendiendo su amplificador de bajo el ULTIMO y asegurándose de que el volumen está al mínimo, los picos de otros equipos no llegarán a sus altavoces. Espere a que todas las partes del sistema se hayan estabilizado, habitualmente un par de segundos. Haga lo mismo cuando apague su sistema siempre bajando el control de volumen de su amplificador de bajo y entonces apágandolo antes de desconectar el resto de los equipos.

Cables: Nunca utilice cables apantallados o de micrófono para ninguna conexión de altavoz, ya que no serán lo suficientemente resistentes a la carga del amplificador y podrían causar daños en su sistema de amplificación.

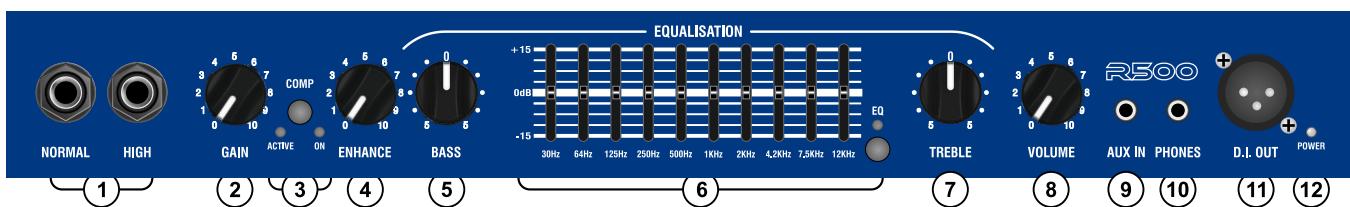
Servicio técnico: El usuario nunca debe intentar reparar este producto. Remítase a un servicio técnico oficial con personal cualificado.

CONTROLES DEL PANEL TRASERO

La disposición y controles del RH500H y elR500-115 son idénticas, por lo que solo se muestra un modelo.



- 1.) **Interruptor de POTENCIA** principal.
- 2.) **Toma de entrada de corriente** – Conecte a una fuente de alimentación. ¡Asegúrese de que el voltaje indicado es el correcto para su país!
- Consejo: El fusible principal de seguridad está en este compartimento.
- USE SOLO EL TAMAÑO Y LA CALIFICACIÓN CORRECTA DEL FUSIBLE ESPECIFICADO EN EL PANEL.**
- 3.) **CONMUTADOR DE SELECCIÓN DE VOLTAJE** - La tensión correcta para la región a la que se suministra la unidad viene ajustada de fábrica. Si fuera necesario se podría resetear retirando el cable de corriente y aflojando (pero sin retirar) los tornillos que sujetan la cubierta. La cubierta entonces puede pivotar para seleccionar otro voltaje. NO reconecte el cable de corriente hasta que la cubierta este colocada y bien cerrada. Por favor asegúrese de que el fusible instalado es el correcto (como indica el panel) para la tensión que se está utilizando.
- 4.) **Información relativa al amplificador:** Número de serie, tipo de fusible y clasificación, etc.
- 5.) **LOUDSPEAKER** - Este conector NL4 se usa para conectar una pantalla de extensión.
- R500H - LA IMPEDANCIA DEL ALTAVOZ NO DEBE SER MENOR DE 4 OHMS.**
- R500-115 - LA IMPEDANCIA DEL ALTAVOZ NO DEBE SER MENOR DE 8 OHMS.** (Debido a que el altavoz interno siempre está conectado)
- Las impedancias mayores que las indicadas anteriormente no dañarán al amplificador pero reducirán el nivel de salida.
- Las pantallas que tengan una impedancia menor de 4 Ohms darán como resultado el sobrecaleamiento del amplificador.
- El uso continuado de esta forma de conexión puede causar daños permanentes.
- 6.) **REMOTE** - Conecte un pedal conmutador de 1 vía (recomendado Laney FS-I) para tener acceso al ecualizador de 10 bandas incorporado.
- Consejo: El interruptor de la EQ en el panel frontal tiene que estar conectado para que el pedal funcione.
- 7.) Conectores SEND y RETURN: le proporcionan una conexión a una unidad de efectos externa. También puede usar el conector SEND como salida de línea si lo desea.
- 8.) **TUNER** - La salida de jack envía una señal sin procesar a un afinador o a su sistema DAW.



1.) Les entrées **NORMAL** et **HIGH** permettent de brancher une guitare basse. Les instruments, actifs ou passifs, avec un niveau de sortie élevé doivent être branchés dans l'entrée **High**. Les instruments avec un niveau de sortie faible doivent être branchés dans l'entrée **Normal**. Les basses avec un niveau de sortie élevé peuvent aussi être branchée dans l'entrée **Normal** si une saturation du préampli est désirée.

2.) **GAIN** – Ce contrôle ajuste le gain du préampli. Plus le gain est élevé, plus le signal sera écrété entraînant de la distorsion. Le contrôle de **Gain** doit être utilisé de concert avec le contrôle de **Volume** pour obtenir le son désiré.

3.) **COMP** – Ce bouton active (ou désactive) le compresseur intégré pour donner plus de puissance à votre son. Utilisez ce contrôle de concert avec le contrôle de Gain. Plus de gain entraîne plus de compression sur le signal de la guitare. Les deux voyants indique l'état de la compression. Le premier indique lorsque le compresseur est enclenché, le deuxième s'allume lorsque la compression est active. Avec la plupart des guitares, la compression s'active lorsque le contrôle de Gain se situe autour de 5-6.

Note: Il est possible d'enclencher le compresseur mais qu'il ne soit actif que pendant certaines occasions du jeu, typiquement pendant les parties dynamiques.

4.) **ENHANCE** – Ce contrôle fournit une plus grande définition des parties basses et hautes du spectre de fréquence. De 1 à 5, le son est plus puissant. De 6 à 7, le son est réduit autour de 200Hz. En continuant d'augmenter vers 10, la réduction des médiums s'accentue en même temps que l'augmentation des graves et des aigus.

5.) **BASS** – Ce contrôle accentue ou diminue les fréquences graves du préampli. Il est actif quelque soit le réglage de l'égaliseur (6).

6.) **EQUALISATION** - L'égaliseur graphique à 10 bandes permet de modifier facilement votre sonorité de 30Hz à 12KHz et de "voir" en temps réel la réponse que vous obtenez. Lorsque les curseurs sont en position médiane, le signal des fréquences associées ne sont pas affectées (réponse plate). En déplaçant le curseur vers le haut, vous accentuez la fréquence correspondante ; en le déplaçant vers le bas, vous la réduisez. Vous pouvez activer (ou désactiver) l'égaliseur graphique soit à l'aide du bouton adjacent, soit avec la pédale (voir page 11).

Note: Activez l'égaliseur graphique avec la pédale pour changer le niveau, la tonalité ou les deux pendant les parties clé d'un morceau pour, par exemple, que l'audience entende un solo particulier ou pour recréer le son brillant du jeu au médiator tout en jouant aux doigts.

7.) **TREBLE** – Ce contrôle accentue ou diminue les fréquences aigues du préampli. Comme pour le contrôle des graves, il est actif quelque soit le réglage de l'égaliseur.

8.) **VOLUME** – Ce contrôle ajuste le niveau général de l'ampli et contrôle le volume de la sortie **PHONES** (casque).

9.) **AUX IN** – Cette entrée Jack 3,5mm permet de brancher une source externe telle que lecteur CD/MP3, etc..

10.) **PHONES** – Cette sortie Jack 3,5mm stéréo permet de brancher un casque. Ajustez le volume du casque avec le contrôle de **Volume** (8).

Note: Lorsque le casque est branché, les haut-parleurs sont déconnectés.

Astuce : Lorsque les téléphones sont connectés, le son du haut-parleur / connecteur de sortie haut-parleur sera désactivé.

11.) **D.I. OUT** – une prise XLR pour injection directe de l'amplificateur de signal à une table de mixage. La prise XLR fournit un signal de sortie symétrique de basse impédance de l'amplificateur pre-pre Gain ou commandes de tonalité. Voir bloc diagramme page 10.

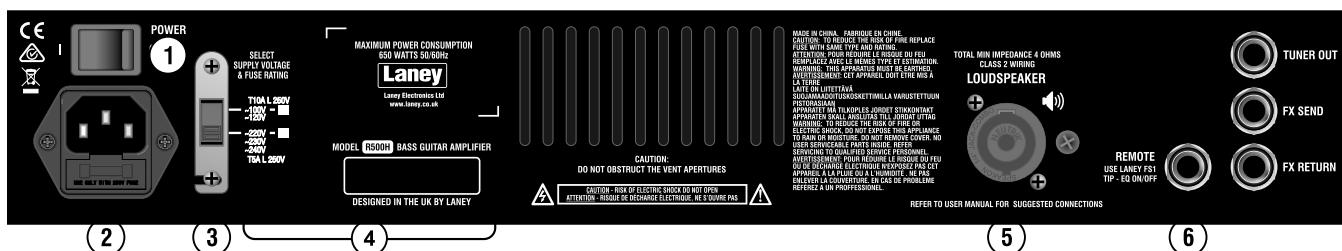
12.) **ALIMENTATION** - indique la puissance est connecté et l'amplificateur est allumé.

Notes générales

Branchements de l'ampli : Pour éviter des dégâts, il est conseillé de suivre une règle dans la mise en route de vos appareils. Lorsque tout votre système est branché, mettez en marche les appareils fournissant la source du signal : lecteur CD, table de mixage, processeur d'effet, etc. AVANT de mettre en marche votre ampli basse. Beaucoup d'appareils provoquent de très grands pics à la mise en route et peuvent endommager vos haut-parleurs. En mettant en marche votre ampli basse en DERNIER et en vérifiant avant que le contrôle de Volume est au minimum, tous les pics des autres appareils n'atteindront pas vos haut-parleurs. Attendez que toutes les parties du système soient stabilisées, en général quelques secondes. De même, pour couper votre système, diminuez le volume de votre ampli basse et éteignez-le avant de couper tout autre appareil.

Câbles : N'utilisez jamais de câbles blindés ou câbles micro pour les branchements des haut-parleurs parce que leurs diamètres ne sont pas assez gros pour faire passer la puissance de l'ampli et ils peuvent endommager votre ampli.

Maintenance : L'utilisateur ne doit pas essayer de réparer cet appareil. Veuillez faire appel à du personnel technique qualifié pour effectuer la maintenance.



1.) **Interrupteur POWER**

2.) **Prise d'alimentation** – Branchez le câble secteur dans cette prise. Assurez-vous que le réglage de la tension corresponde à celle de votre pays !

Note: Le fusible général se trouve dans le tiroir de la prise d'alimentation.

N'UTILISEZ QUE DES FUSIBLES DETAILLE ET DE CALIBRE IDENTIQUE À CELUI INDICÉ SUR LE PANNEAU.

3.) **Sélecteur de tension** – Le sélecteur est positionné en usine pour le pays où l'appareil est vendu. Si nécessaire, il peut être modifié en retirant le câble d'alimentation, puis en desserrant (mais pas en retirant) les vis fixant le capot de protection. Le capot peut alors être pivoté permettant de modifier la position du sélecteur. NE REBRANCHEZ PAS le câble d'alimentation avant d'avoir remis le capot de protection en place. Assurez-vous que le fusible correct est en place (comme indiqué sur le panneau) par rapport à la tension d'alimentation.

4.) **Zone d'information concernant l'ampli** : Numéro de série, type et valeur du fusible, etc.

5.) **LOUDSPEAKER** – Cette prise Speakon permet de brancher une enceinte.

R500H - L'IMPÉDANCE NE DOIT PAS ÊTRE INFÉRIEURE À 4 OHMS.

R500-II 15 - L'IMPÉDANCE NE DOIT PAS ÊTRE INFÉRIEURE À 8 OHMS (à cause du haut-parleur interne toujours connecté).

Des impédances plus grandes que celles indiquées ne feront pas de dégâts à l'ampli mais entraîneront une réduction du niveau de sortie.

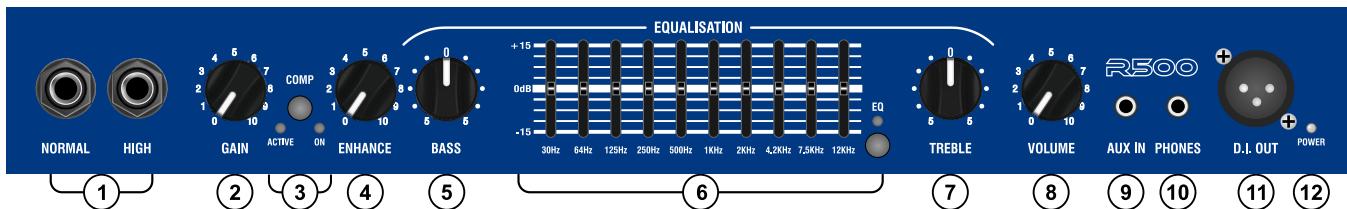
Si vous branchez des enceintes avec une impédance inférieure à 4 Ohms, l'ampli va surchauffer et des dégâts permanents peuvent être occasionnés en cas d'utilisation prolongée.

6.) **REMOTE** – Permet de brancher une pédale à 1 bouton (Laney FS-I) pour commander l'égaliseur graphique à distance.

Note : Le bouton de l'égaliseur graphique du panneau avant doit être activé pour que la pédale fonctionne.

7.) **Les prises SEND et RETURN** permettent de brancher des processeurs d'effets externes. Vous pouvez aussi utiliser la prise Send comme sortie de niveau ligne.

8.) **TUNER** – Cette prise envoie le signal pur (non modifié) vers un accordeur ou enregistreur numérique.



1.) NORMAL和HIGH输入用于连接低音吉他。高输出有源或无源乐器应通过High插座来连接。低输出贝司应使用Normal输入来连接。如果想要前置功放过载,也可以把高输出贝司插入Normal插座。

2.) GAIN- 这个旋钮是用来设置前置功放的增益值。增益值越高,就有更多信号来削波产生的失真。Gain旋钮应与Volume旋纽配合使用以得到想要的信号特性。

显示状态。当压缩器激活时,一个灯亮,当压缩正在发生时,另一个灯才会亮。对于大多数吉他,当Gain旋纽位于5-6时,压缩才会启动。

注意:

3.) COMP可以激活压缩器,但它只在演奏的某个时段才起作用- 典型的是在大多数动态部分才会起作用。

4.) ENHANCE旋钮,当1-5的频谱处于低端和高端时,这个旋钮能提高清晰度,使声音更精确、更有力。当把旋钮转到6或7时,信号会有200Hz左右的削减。如果你继续把旋钮转到10,中音削减深度增强,并且LF和HF增强。

5.) BASS- 控制前置功放的低音的增强和削减。无论EQ开关(6)怎样设置,它都是起作用的。

6.) 段图解均衡器能使你轻松地改变从30Hz到12KHz的音调,并且能立即感受到你获得的反应。当推子位于中心位置时,处于那个频率的信号不会受影响,没有变化。把推子从中心位置往上或往下推移时,那个频率左右的信号就会增强/削减。使用邻近的开关来启动或切断EQ,或者远程控制。

注意: 在表演的键盘部分,使用EQ遥控来激活电平、音调或两者的变化。或许在专门的独奏中,你想让人们听到在演奏时使用手指发出的拨子的更清晰的声音。

7.) TREBLE- 控制前置功放的高音的增强和削减。与Bass旋钮一样,无论EQ开关怎样设置,它都能起作用。

8.) VOLUME- 设置功放的总收听音量,并控制耳机音量。

9.) AUX IN- 用于连接外部音源,例如: CD播放器, MP3播放器等。

10.) PHONES- 这个3.5mm立体声jack插座可以连接耳机。使用音量旋钮(8)来调节耳机音量。

注意: 当连接耳机时,扬声器输出连接器的声音将会消失。

11). D.I. OUT- XLR插座用于把功放信息直接注入到调音台。XLR插座提供来自前置功放、前置增益或音调控制器的平衡低阻抗输出信号。

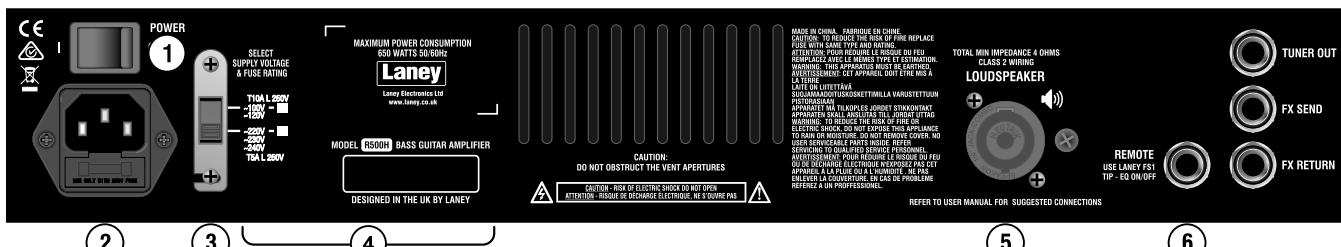
12). POWER- 指示电源已连接,功放是开启状态。

总注意

功放连接:为了避免损坏,建议建立并遵循开启和关闭设备的模式。当所有装置被连接时,在开启低音功放前,开启音源设备: CD播放器、调音台、效果处理器等。许多产品在开启和关闭时有巨大的瞬时电涌,这会损坏你的音箱。最后开启你的低音功放,并确保Volume旋钮处于最小位置,这样来自其它设备的瞬时电涌不会到达你的扬声器。等到所有装置都稳定了:通常需要几秒钟。同样地,在关闭你的装置时,通常先降低低音功放的音量,然后在关闭其它设备前先关闭功放电源。

电线:请不要在任何音箱连接时使用屏蔽或麦克风电线,因为这种电线不够结实而不能承受功放负荷,并会损坏你的功放设备。

维修: 用户不要尝试维修这些产品。请把所有维修交给有资格的维修人员。



1.) 电源开关

2.) 电源插座- 连接到电源。确保限定的电压在你的国家是正确的。

注意: 产品的电源安全保险丝位于插座下方的小盒子中。

仅能使用面板上规定的正确尺寸和额定值的保险丝。

3.) 电压选择开关- 这是由工厂设置成产品销售区域的正确电压。如果需要,可以通过拔掉电源线,然后松开固定盖子的螺丝(不要拿掉螺丝)来重新设置。盖子可以转动露出开关,然后可以移动开关来选择预置的电压。把盖子复原并固定之前不要重新连接电源线。请确保为使用的电压安装了正确的保险丝(按照面板上印刷的)。

4.) 关于功放的信息部分: 序列号, 保险丝类型和额定值等。

5.) LOUDSPEAKER- 这个NL4插座用于连接扩展音箱。

R500H - 扬声器阻抗必须不能小于4 OHMS

R500-115 - 扬声器阻抗必须不能小于8 OHMS (由于工作中的音箱通常是连接着的)。

阻抗大于上述值不会损坏功放,但会导致输出音量下降。

连接阻抗小于4 Ohms的音箱会导致功放过热。

连续地照这样使用可能会导致永久损坏。

6.) REMOTE - 连接1-way脚踏开关(推荐使用Laney FS-1) 来遥控工作中的10段EQ。

注意: 必须激活前面板EQ开关使脚踏开关能工作。

7.) SEND和RETURN插座用于连接外部效果装置。如果需要,也可以把Send插座作为Line out来使用。

8.) TUNER- 输出jack输送未处理过的/干信号到调谐器或DAW装置。

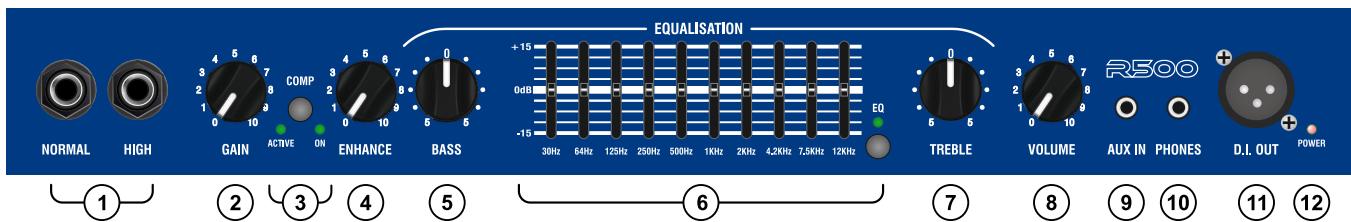
モデル R500H / R500-115 ベースアンプ

フロントパネル

R500 と R500-115 のパネルレイアウトは共通です。

JP

R500H, R500-115



- 1) **NORMAL:** ベースギターを繋ぎます。ハイパワー・ベースも NORMAL に繋ぐことによって、プリアンプ・オーバーロード効果が得られます。
- 2) **HIGH:** ハイパワー・ベースとアクティブベースを繋ぎます。
- 3) **GAIN:** プリアンプのゲインレベル調整をします。ゲインを上げると歪みが強くなります。任意のサウンドをつくるために、ボリュームコントロールと併せて調整してください。
- 4) **COMP:** 搭載されたコンプレッサーをこのスイッチをオン／オフすることにより、さらにパンチの効いたベースサウンドが得られます。ゲインを上げると歪みが強くなります。2つのLEDが歪みの状態を表示します。1つはコンプレッションがオンになった時、もう1つはコンプレッションが効いているときに点灯します。殆どのベースにおいて、コンプレッションはゲインコントロールのダイヤル5-6付近から効き始めます。
- 5) **ENHANCE CONTROL:** ダイヤル1-5にセットすると、よりタイトでパンチのあるサウンドが得られ、低域と高域の明瞭さが強調されます。ダイヤル6-7にすると、200Hz付近の低域をカットします。さらに10まで回すと、低域と高域が強調されると共に、深みのある中域が増えます。
- 6) **BASS:** プリアンプの低域をブーストしたりカットしたりします。このコントロールは⑥EQスイッチの設定に関係なく有効です。
- 7) **10:** バンド・グラフィック・イコライザにより、30Hzから12kHzまでのトーンを簡単に変更でき、結果を効果的に見ることができます。スライダーが中間位置にある時は、周波数には影響せずフラットです。スライダーを上下すると周波数音域をブーストしたりカットしたりします。EQスイッチによりEQを有効／無効にすることができます。又、リモートでもコントロールできます。
- 8) **EQ:** リモートを使い、特に聴いて欲しいソロや、指弾きからピック弾きに変更したい時など、演奏の重要なパートにおいて、レベル、トーン、又は両方を変更できます。
- 9) **TREBLE:** プリアンプの高域をブーストしたりカットしたりします。Baseコントロールのように、EQスイッチ設定に関係なく常に有効です。
- 10) **VOLUME:** アンプのボリュームとPHONE端子のボリュームを調整します。
- 11) **AUX IN: CD** プレーヤーやMP3プレーヤーなどの外部機器を接続します。
- 12) **PHONES:** ヘッドフォンを繋ぐステレオミニ端子です。⑧ボリュームコントロールを使用してボリュームを調整します。
- 13) **POWER:** 注記：ヘッドフォンを接続すると、スピーカーはミュートされます。

注記

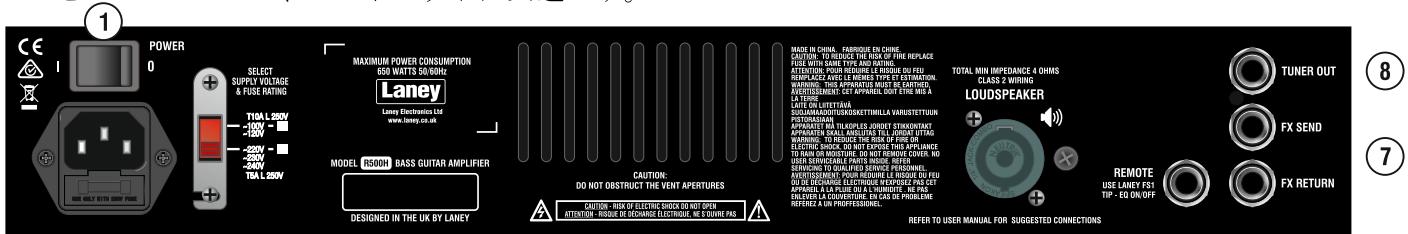
アンプの接続：機器の電源をオンオフする時に大きなサージ電流が流れ、スピーカーにダメージを与える可能性があります。ダメージを避けるため、機器の電源をオンオフする際は、次の手順に従ってください。ベースアンプの電源をオンする前に、CDプレーヤー、ミキサー、エフェクターなどの機器接続を確認してから電源をオンにし、全ての機器が安定するまで待ちます（通常は5,6秒かかります）。外部機器からのサージ電流がスピーカーに流れないようにするために、ベースアンプのボリュームを最小にし、アンプの電源を最後に入れるようにします。電源を切るときは、ベースアンプのボリュームを最小にし、電源をオフしてから機器の電源をオフしてください。

ケーブル：シールドケーブルやマイクケーブルを使用してスピーカーとアンプを繋がないでください。アンプにダメージを与える可能性があります。

サービス：本機の修理に関しては、販売元にご相談ください。

リアパネル

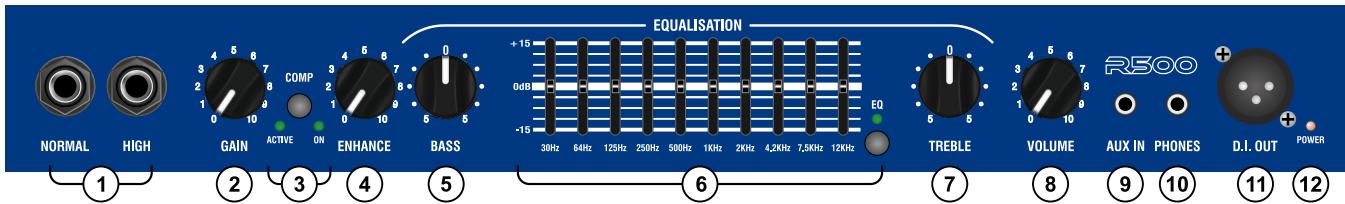
R500 と R500-115 のパネルレイアウトは共通です。



- 1) **POWER:** 電源スイッチ
 - 2) **INLET SOCKET:** 電源ケーブルを接続します。注記：ヒューズケースに予備のヒューズが入っています。ヒューズを交換する際は、リアパネルに表記された定格のヒューズを使用してください。
 - 3) **VOLTAGE SELECTION:** 入力電源設定。AC100Vに設定されています。
 - 4) **INFORMATION:** ラベル：シリアルナンバー、ヒューズタイプ、定格などが記載されています。
 - 5) **LOUDSPEAKER:** スピーカー端子。スピーカーを繋ぎます。
R500: インピーダンスが4Ω未満のスピーカーを繋がないでください。
R500-115: インピーダンスが8Ω未満のスピーカーを繋がないでください。（コンボモデルのため、搭載スピーカーが當時繋がっています）。
 - 6) **REMOTE: 1 way**
 - 7) **FX:**
 - 8) **FX RETURN:**
 - 9) **FX SEND:**
 - 10) **TUNER:**
- 上記のインピーダンスより大きいスピーカーを繋いでも、アンプにダメージはありませんが、出力レベルが下がります。4Ω未満のスピーカーを繋ぐと、アンプが過熱します。長時間、繋いでおくと故障する場合があります。
- フットスイッチ（Laney FS-1 推奨）を接続して、搭載の10バンドEQをリモート操作できます。
- 注記：フットスイッチを使用するには、フロントパネルEQスイッチを必ずオンにしてください。
- 端子：エフェクト機器を接続します。
- 端子：エフェクト機器を接続します。ラインアウトとしても使用できます。
- エフェクトが掛かっていないドライ信号出力です。チューナー又はDAWシステムに接続します。

CONTROLES DO PAINEL FRONTAL

Layout do painel e funções de controle dos modelos R500H e R500-II15. O layout para ambos é o mesmo e por isso apenas um é mostrado.



1.) As entradas, NORMAL e HIGH: – permitem a conexão do Baixo. Instrumentos com saída de nível alto, passivos ou ativos, devem ser conectados na entrada High. Baixos com saída de baixa impedância devem ser conectados usando a entrada Normal. Baixos com saída de alta impedância também podem ser conectados na entrada Normal se desejar sobre carregar o pré-amplificador.

2.) GAIN: – Este controle é usado para ajustar o nível de ganho presente no pré-amplificador. Quanto maior o nível de ganho, maior será a distorção do sinal. O controle Gain (ganho) deve ser usado em conjunto com o controle de Volume para produzir as características sonoras desejadas no sinal.

3.) COMP: – Liga e desliga o compressor embutido dando ao baixo mais “pegada” e “punch”. Use este controle junto com o controle de ganho. Mais ganho provoca maior nível de compressão no sinal do baixo. Dois indicadores LED mostram o status. Um mostra quando o compressor está ativo e o outro se ilumina apenas quando a compressão ocorre. Na maioria dos instrumentos isto ocorre com o controle de ganho entre 5 e 6. Dica: é possível deixar o compressor ligado mas ele estará ativo somente em alguns períodos – tipicamente nas seções mais dinâmicas.

4.) ENHANCE CONTROL: – Este controle proporciona uma definição aumentada nos graves e agudos, e quando ajustado entre 1 a 5, proporciona um som mais justo preciso. Ao se aproximar do 6 a 7, um corte de aproximadamente 200Hz é aplicado ao sinal. Continuando a girar o controle em direção ao 10, a profundidade do corte de médios aumenta junto com o destaque (boost) dos graves (LF) e agudos (HF).

5.) BASS: – Controla as frequências graves do pré-amplificador. Este controle se encontra sempre ativo e funciona independente dos ajustes de equalização (veja abaixo no numero 6)

6.) EQ: – O Equalizador gráfico de 10 bandas permite modificar seu tom entre 30Hz a 12KHz e, efetivamente, perceber a resposta sendo obtida. Quando o controle deslizante se encontra na posição central, o sinal daquela frequência se encontra inalterado ou “flat”. Ao mover o controle para cima ou para baixo, essa frequência sofrerá aumento ou corte do nível. Ligue e desligue o EQ usando a chave adjacente ou controle remoto (Veja pagina 11).

Dica: Use o Liga/desliga remoto do EQ para ativar uma mudança no nível, tom ou ambos, durante partes de sua apresentação. Talvez naquele solo especial que você deseja ser mais ouvido e mostra toda sua destreza com os dedos.

7.) TREBLE: – Controla o aumento ou o corte do nível do sinal nas frequências agudas do pré-amplificador. Similar ao controle dos graves, permanece ativo sem ser influenciado pelo ajuste de EQ.

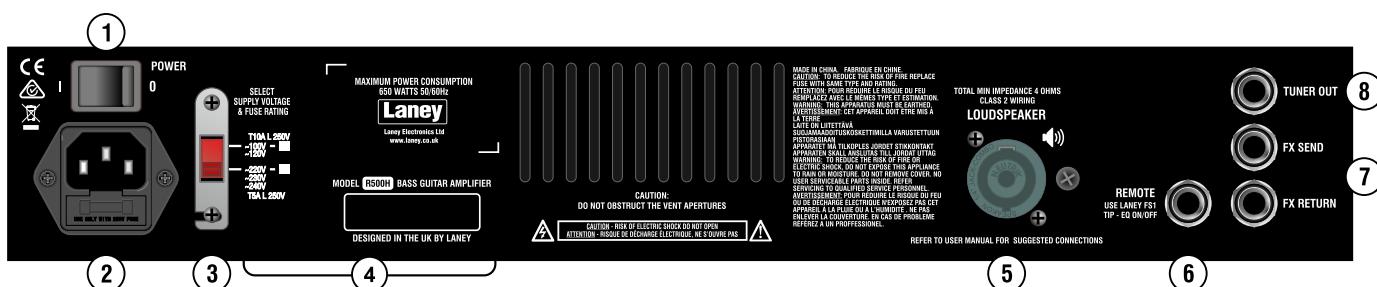
8.) VOLUME: – Ajusta o volume geral do amplificador e controla o volume da saída de fones de ouvido (PHONES)

9.) AUX IN: – Esta entrada serve ária conectar uma fonte de sinal externa tal como um CD/MP3 player.

10.) PHONES: – Um conector de 3.5mm estéreo é provido para conexão de fones de ouvido. Ajuste o volume com o controle de volume (8). Dica: Quando os fones são conectados o som do alto falante sera desligado.

CONTROLE DO PAINEL TRASEIRO

Layout do painel traseiro e funções para ambos os modelos R500H e R500-II15.



1.) Chave geral POWER Liga e desliga o aparelho.

2.) Conector INLET SOCKET – Conecta-se ao cabo de força fornecido. Observe sempre a voltagem correta conforme sua rede!

Dica: O fusível de segurança do circuito se encontra em uma gaveta dentro deste conector.

USE APENAS FUSIVEIS COM AMPERAGEM EVOLTAGEM ESPECIFICADAS NO PAINEL.

3.) Chave SELETORA DEVOLTAGEM – Na fabrica a voltage é ajustada conforme a região para onde o produto estará sendo entregue. Se necessário, reajuste soltando os parafusos da capa (sem remover). A capa pode então ser pivotada para poder mover a chave seletora na posição desejada. NÃO RECONECTE O CABO DE FORÇA até ter parafusado a capinha de volta no lugar. Assegure-se de que o fusível é o apropriado conforme a recomendação do painel.

4.) Área de informação: Número de série, tipo do fusível e características, etc.

5.) Conector LOUDSPEAKER – Este conector do tipo NL4 é usado como extensão para conectar outro gabinete.

R500H – A IMPEDÂNCIA DO FALANTE NÃO PODERÁ SER INFERIOR A 4 OHMS.

R500-II15 – A IMPEDÂNCIA NÃO PODERÁ SER MENOR QUE 8 OHMS (devido ao falante interno que sempre está conectado).

Impedâncias maiores que as especificadas acima não danificam o amplificador mas resulta numa saída de sinal mais fraca.

Ao conectar gabinetes com impedância inferior a 4 Ohms resulta em super-aquecimento do amplificador. O uso continuo deste ajuste causa danos permanentes e não é coberto na garantia.

6.) Conector REMOTE – Conecte um Footswitch de 1 via (Recomendamos o Laney FS-I) para ligar e desligar remotamente o Equalizador de 10 bandas.

Dica: A chave liga/desliga do EQ deve estar ligada no painel frontal para isto funcionar.

7.) Conectores SEND e RETURN: Use estes para conectar processadores de sinais externos. SEND envia o sinal aos processadores externos e RETURN é por onde é feita a volta do sinal enviado. A saída SEND pode também ser usada como uma saída direta (Direct Out)

8.) TUNER – Este conector envia uma saída limpa do sinal para um sistema de gravação ou afinador.

Laney

USER MANUAL

SAFETY INFORMATION

WWW.LANEY.CO.UK

DESIGNED & ENGINEERED IN THE UK BY LANEY

In order to take full advantage of your new product and enjoy long and trouble-free performance, please read this owner's manual carefully, and keep it in a safe place for future reference.

1) Unpacking: On unpacking your product please check carefully for any signs of damage that may have occurred whilst in transit from the Laney factory to your dealer. In the unlikely event that there has been damage, please re-pack your unit in its original carton and consult your dealer. We strongly advise you to keep your original transit carton, since in the unlikely event that your unit should develop a fault, you will be able to return it to your dealer for rectification securely packed.

2) Amplifier Connection: In order to avoid damage, it is advisable to establish and follow a pattern for turning on and off your system. With all system parts connected, turn on source equipment, tape decks, cd players, mixers, effects processors etc, BEFORE turning on your amplifier. Many products have large transient surges at turn on and off which can cause damage to your speakers. By turning on your bass amplifier LAST and making sure its level control is set to a minimum, any transients from other equipment should not reach your loud speakers. Wait till all system parts have stabilised, usually a couple of seconds. Similarly when turning off your system always turn down the level controls on your bass amplifier and then turn off its power before turning off other equipment.

3) Cables: Never use shielded or microphone cable for any speaker connections as this will not be substantial enough to handle the amplifier load and could cause damage to your complete system.

4) Servicing: The user should not attempt to service these products. Refer all servicing to qualified service personnel.

FCC COMPLIANCY STATEMENT

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- 1) This device may not cause harmful interference
- 2) This device must accept any interference received, that may cause undesired operation.

Warning: Changes or modification to the equipment not approved by Laney can void the user's authority to use the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try and correct the interference by one or more of the following measures.

Reorient or relocate the receiving antenna.

Increase the separation between the equipment and receiver.

Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This product conforms to the requirements of the following European Regulations, Directives & Rules:

CE Mark (93/68/EEC), Low Voltage (2014/35/EU), EMC (2014/30/EU),

RoHS (2011/65/EU), ErP (2009/125/EU).

In order to reduce environmental damage, at the end of its useful life, this product must not be disposed of along with normal household waste to landfill sites. It must be taken to an approved recycling centre according to the recommendations of the WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) directive applicable in your country.

WARNING: When using electrical products, basic cautions should always be followed, including the following:

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions safe.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with a dry cloth.
7. Do not block any of the ventilation openings. Install in accordance with manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. An apparatus with Class I construction shall be connected to a mains socket outlet with a protective connection. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or third prong is provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched, particularly at plugs, convenience receptacles, and the point they exit from the apparatus.
11. Only use attachments/accessories provided by the manufacturer.
12. Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13. The mains plug or appliance coupler is used as the disconnect device and shall remain readily operable. The user should allow easy access to any mains plug, mains coupler and mains switch used in conjunction with this unit thus making it readily operable. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as when power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
15. Never break off the ground pin. Connect only to a power supply of the type marked on the unit adjacent to the power supply cord.
16. If this product is to be mounted in an equipment rack, rear support should be provided.
17. Note for UK only: If the colours of the wires in the mains lead of this unit do not correspond with the terminals in your plug, proceed as follows:
 - a) The wire that is coloured green and yellow must be connected to the terminal that is marked by the letter E, the earth symbol, coloured green or coloured green and yellow.
 - b) The wire that is coloured blue must be connected to the terminal that is marked with the letter N or the colour black.
 - c) The wire that is coloured brown must be connected to the terminal that is marked with the letter L or the colour red.
18. This electrical apparatus should not be exposed to dripping or splashing and care should be taken not to place objects containing liquids, such as vases, upon the apparatus.
19. Exposure to extremely high noise levels may cause a permanent hearing loss. Individuals vary considerably in susceptibility to noise-induced hearing loss, but nearly everyone will lose some hearing if exposed to sufficiently intense noise for a sufficient time. The U.S. Government's Occupational Safety and Health Administration (OSHA) has specified the following permissible noise level exposures: According to OSHA, any exposure in excess of the above permissible limits could result in some hearing loss. Earplugs or protectors to the ear canals or over the ears must be worn when operating this amplification system in order to prevent a permanent hearing loss, if exposure is in excess of the limits as set forth above. To ensure against potentially dangerous exposure to high sound pressure levels, it is recommended that all persons exposed to equipment capable of producing high sound pressure levels such as this amplification system be protected by hearing protectors while this unit is in operation.
20. Symbols & nomenclature used on the product and in the product manuals, intended to alert the operator to areas where extra caution may be necessary, are as follows:

Intended to alert the user to the presence of high 'Dangerous Voltage' within the products enclosure that may be sufficient to constitute a risk of electrical shock to persons.



Intended to alert the user of the presence of important operating and maintenance (Servicing) instructions in the literature accompanying the product.

Risk of electrical shock - DO NOT OPEN. To reduce the risk of electrical shock, do not remove the cover. No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.

To prevent electrical shock or fire hazard, do not expose this appliance to rain or moisture. Before using this appliance please read the operating instructions.

If your appliance features a tilting mechanism or a kickback style cabinet, please use this design feature with caution. Due to the ease with which the amplifier can be moved between straight and tilted back positions, only use the amplifier on a level, stable surface. DO NOT operate the amplifier on a desk, table, shelf or otherwise unsuitable non-stable platform.



INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

CUIDADO: Cuando use productos electrónicos, debe tomar precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

1. Lea estas instrucciones.
2. Guarde estas instrucciones.
3. Haga caso de todos los consejos.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No usar este aparato cerca del agua.
6. Limpiar solamente con un trapo seco.
7. No bloquear ninguna de las salidas de ventilación. Instalar de acuerdo a las instrucciones del fabricante.
8. No instalar cerca de ninguna fuente de calor como radiadores, estufas, hornos u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
9. Un aparato con la construcción de clase I deberá conectarse a una toma de corriente que disponga una conexión con protección. No retire la patilla protectora del enchufe polarizado o con conexión a tierra. Un enchufe polarizado tiene dos clavijas, una más ancha que la otra. Un enchufe con toma de tierra tiene dos clavijas y un tercer diente de tierra. La clavija ancha (la tercera) se proporciona para su seguridad. Si el enchufe proporcionado no encaja en su toma de red, consulte a un electricista para que se reemplace por la obsoleta.
10. Proteja el cable de alimentación para que no sea pisado o pinchado, particularmente en los enchufes, habitáculos y el punto de salida del aparato.
11. Usar solamente componentes y accesorios proporcionados por el fabricante.
12. Usar solamente un carro, pie, trípode, o soporte especificado por el fabricante, o vendido junto al aparato. Cuando se use un carro, tenga cuidado al mover el conjunto carro/aparato para evitar que se dañe en un vuelco.
13. El cable de alimentación o conector del aparato se usa como dispositivo de desconexión y debe permanecer accesible. El usuario debe permitir un acceso fácil a cualquier entrada principal, interruptor haciéndolo así más operativo. Desenchufe este aparato durante tormentas eléctricas o cuando no se use en largos períodos de tiempo.
14. Para cualquier reparación, acuda a personal de servicio cualificado. Se requieren reparaciones cuando el aparato ha sido dañado de alguna manera, como cuando el cable de alimentación o el enchufe se han dañado, algún líquido ha sido derramado o algún objeto ha caído dentro del aparato, el aparato ha sido expuesto a la lluvia o la humedad, no funciona de manera normal, o ha sufrido una caída.
15. Nunca retire la patilla de Tierra. Conecte el aparato sólo a una fuente de alimentación del tipo marcado al lado del cable de alimentación.
16. Si este producto va a ser instalado en una unidad de rack, use algún tipo de apoyo trasero.
17. Nota para el Reino Unido solamente: Si los colores de los cables en el enchufe principal de esta unidad no corresponden con los terminales en su enchufe, proceda de la siguiente manera:
 - a) El cable de color verde y azul debe ser conectado al terminal que está marcado con la letra E, el símbolo de Tierra (earth), coloreado en verde o en verde y amarillo.
 - b) El cable coloreado en azul debe ser conectado al terminal que está marcado con la letra N o el color negro.
 - c) El cable coloreado en marrón debe ser conectado al terminal que está marcado con la letra L o el color rojo.
18. Este aparato eléctrico no debe ser sometido a ningún tipo de goteo o salpicadura y se debe tener cuidado para no poner objetos que contengan líquidos, como vasos, sobre el aparato.
19. La exposición a altos niveles de ruido puede causar una pérdida permanente en la audición. La susceptibilidad a la pérdida de audición provocada por el ruido varía según la persona, pero casi todo el mundo perderá algo de audición si se expone a un nivel de ruido suficientemente intenso durante un tiempo determinado. El Departamento para la Salud y para la Seguridad del Gobierno de los Estados Unidos (OSHA) ha especificado las siguientes exposiciones al ruido permisibles:
De acuerdo al OSHA, cualquier exposición que exceda los límites arriba indicados puede producir algún tipo de pérdida en la audición. Protectores para los canales auditivos o tapones para los oídos deben ser usados cuando se opere con este sistema de sonido para prevenir una pérdida permanente en la audición, si la exposición excede los límites indicados más arriba. Para protegerse de una exposición a altos niveles de sonido potencialmente peligrosa, se recomienda que todas las personas expuestas a equipamiento capaz de producir altos niveles de presión sonora, tales como este sistema de amplificación, se encuentren protegidas por protectores auditivos mientras esta unidad esté operando.
20. Simblos y nomenclatura utilizada en el producto y en los manuales de producto, destinado a alertar al usuario de las áreas donde la precaución adicional pueden ser necesarias, son las siguientes:

Duración por Día en Horas	Nivel de Sonido dB(A), Requerida Lenta
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1 ½	102
1	105
½ ou inférieur	110 115



La intención de alertar al usuario de la presencia de "tensión peligrosa" alto dentro del recinto los productos puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga eléctrica para las personas.

La intención de alertar al usuario de la presencia de importantes de operación y mantenimiento (servicio) en la literatura que acompaña al producto.

Riesgo de choque eléctrico - NO ABRIR. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no retire la cubierta. No hay piezas que el usuario pueda reparar. Solicite la revisión al personal cualificado.

Para evitar descargas eléctricas o incendios, no exponga este aparato a la lluvia ni a la humedad. Antes de usar este aparato, por favor lea las instrucciones de funcionamiento.

Si el aparato cuenta con un mecanismo de inclinación o un gabinete estilo de contragolpe, por favor use esta característica con precaución. Debido a la facilidad con que puede ser que el amplificador se mueva entre las posiciones recta e inclinada, utilice sólo el amplificador sobre una superficie nivelada y estable. NO haga funcionar el amplificador en un escritorio, mesa, estantería o plataforma no estable o no apta.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

FR

ATTENTION: L'utilisation de tout appareil électrique doit être soumise aux précautions d'usage incluant:

1. Lisez ces instructions.
2. Gardez ce manuel pour de futures références.
3. Prêtez attention aux messages de précautions de ce manuel.
4. Suivez ces instructions.
5. N'utilisez pas cet appareil à proximité de plans d'eau.
6. N'utilisez qu'un tissu sec pour le nettoyage de votre appareil.
7. N'obstrez pas les systèmes de refroidissement de votre appareil et installez votre appareil en fonction des instructions de ce manuel.
8. Ne positionnez pas votre appareil à proximité de toute source de chaleur.
9. Un appareil avec la construction de la classe I sera relié à une prise munie d'une liaison à la terre. Branchez toujours votre appareil sur une alimentation munie de prise de terre utilisant le cordon d'alimentation fourni.
10. Protégez les connecteurs de votre appareil et positionnez les câblages pour éviter toutes déconnexions accidentelles.
11. N'utilisez que des fixations approuvées par le fabricant.
12. Lors de l'utilisation sur pied ou perche de support, assurez dans le cas de déplacement de l'ensemble enceinte/support de prévenir tout basculement intempestif de celui-ci.
13. La fiche secteur est utilisée pour couper l'alimentation de l'appareil et doit rester facilement accessible. Débranchez cet appareil pendant les orages ou s'il est inutilisé pendant de longues périodes.
14. Seul un technicien agréé par le fabricant est à même de réparer/contrôler votre appareil. Celui-ci doit être contrôlé s'il a subi des dommages de manipulation, d'utilisation ou de stockage (humidité, ...).
15. Ne déconnectez jamais la prise de terre de votre appareil.
16. Si votre appareil est destiné à être monté en rack, des supports arrière doivent être utilisés.
17. Note pour le Royaume-Uni : Si les couleurs des fils du câble d'alimentation ne correspondent pas aux fiches de la prise secteur, procédez comme suit:
 - a) Le fil vert et jaune doit être branché sur la borne repérée par la lettre E, ou le symbole de terre, ou par les couleurs vert ou verte et jaune.
 - b) Le fil bleu doit être branché sur la borne repérée par la lettre N, ou par la couleur noire.
 - c) Le fil marron doit être branché sur la borne repérée par la lettre L, ou par la couleur rouge.
18. Cet équipement électrique ne doit en aucun cas être en contact avec un quelconque liquide et aucun objet contenant un liquide, tels qu'un vase ou autre récipient.
19. Une exposition à de hauts niveaux sonores peut entraîner des dommages irréversibles de l'audition. La sensibilité au bruit varie considérablement d'un individu à l'autre, mais la majorité de la population ressentira une perte d'audition après une exposition à une forte puissance sonore pendant une durée prolongée.
L'organisme de la santé américaine (OSHA) a produit le guide ci-dessous en rapport à l'exposition autorisée aux niveaux de bruit : D'après les études menées par l'OSHA, toute exposition au delà des limites décrites ci-dessous entraînera des pertes de audition chez la plupart des sujets. Le port de système de protection (casque, oreillette de filtrage, etc...) doit être observé lors de l'utilisation de cet appareil sans quoi des dommages irréversibles peuvent être occasionnés. Le port de ces systèmes doit être observé par toutes personnes susceptibles d'être exposées à des conditions au delà des limites décrites ci-dessous.
20. Symboles utilisés sur les produits et dans les manuels des produits, destinés à alerter l'opérateur des zones ou des précautions supplémentaires pouvant être nécessaires :

Durée par Jour (heures)	Niveau sonore moyen (dBA)
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1 ½	102
1	105
½	110
¼ ou inférieur	115

Ce symbole est utilisé pour prévenir l'utilisateur de la présence d'une tension non isolée dangereuse à l'intérieur du boîtier de l'appareil, et pouvant être suffisante pour constituer un risque de choc électrique.

Ce symbole est utilisé pour prévenir l'utilisateur de la présence d'instructions d'utilisation et de maintenance dans le mode d'emploi accompagnant l'appareil.

Risque de choc électrique – NE PAS OUVRIR Afin de réduire les risques de choc électrique, ne pas ouvrir le capot. Il n'y a aucune pièce à l'intérieur pouvant être réparée par l'utilisateur. Veuillez confier la maintenance à un personnel qualifié.

Afin de prévenir tout risque de choc électrique et d'incendie, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité. Avant d'utiliser cet appareil, lisez attentivement les instructions d'utilisation de ce mode d'emploi.

Si votre appareil est équipé d'un mécanisme de basculement ou si son boîtier est conçu comme retour, veuillez utiliser cette caractéristique avec prudence. En raison de la facilité avec laquelle l'amplificateur peut être basculé entre les positions droite et inclinée, utilisez uniquement l'amplificateur sur une surface plane et stable. NE PAS faire fonctionner l'amplificateur sur un bureau, une table, une étagère ou autre plate-forme inappropriée.

重要安全说明

警告：使用电器产品时，应始终遵循基本的注意事项，包括以下各项：

1. 阅读这些说明。
2. 确保此类说明放置于安全处。
3. 注意所有警告。
4. 请遵守所有说明。
5. 请勿在近水处使用该电器。
6. 仅可用干布清洁该电器。
7. 请勿堵塞该电器上的任何通风口。根据制造商的说明进行安装。
8. 请勿将该电器安装在靠近热源，如散热器、热风机、炉子或其他发热设备（包括功率放大器）。
9. 与 I类建筑设备连接时，应连接到带保护的电源插座上。不要忽视极性或接地类型插头的安全作用。极性插头具有两个片状电极，其中一个较宽。接地类型插头具有两个片状电极和第三只接地脚。宽片状电极或第三只接地脚用于保证使用者及电器的安全。如所提供的插头不适用于插座，须请专业人员更换，切勿自行更换电源插座。
10. 保护电源线，不被踩踏或挤压，尤其在插头、插座以及电源线的连接处。
11. 仅可采用制造商提供的附件或配件。
12. 仅可使用制造商指定的、或与该电器一同出售的货车、台架、三脚架、支架或台桌。使用货车，及移动货车/搬运该电器时，须注意，避免倾翻产生损坏。
13. 电源插头或该电器的转接插头，应保持其易操作性。用户应使用与该电器匹配的电源插头、连接器和电源开关，应易于操作。在雷雨或长时间不使用时，拔下该电源插头。
14. 当该电器受到任何方式的损坏时，如：电源线或插头被损坏、液体泼溅或物体落入电器内、该电器放置于有雨水或潮湿处、及该电器坠落后，无法正常运行，需进行检修时，必须请有资格认证的维修人员进行维修。
15. 请勿折断电源插头上的接地极。仅可连接到在插头的片状电极旁边已标注符号的极性上。
16. 如此电器须安装在设备架上，应提供后部支架。
17. 仅适用于英国的注意事项。如该电器的电源线中电缆颜色与插头片状电极不相符，请按照以下步骤进行操作：
 - a) 黄绿色电缆须连接至标有字母"E"的电极，为接地符号。颜色为黄绿色或绿色。
 - b) 蓝色电缆须连接至标有字母"N"的电极，颜色为蓝色或黑色。
 - c) 棕色电缆须连接至标有字母"L"的电极，颜色为棕色或红色。
18. 该电器不能放置于有水滴或有水溅出的地方，须注意，不要将盛有液体的容器，如花瓶放在该电器上。
19. 如果人处于极高噪音级中可能会造成永久失聪。每个人受噪音导致听力损害的差异很大。然而若长时间处于极强噪音中，任何人几乎都会造成不同程度的听力损害。美国政府职业安全健康管理局（OSHA）指定了以下允许范围内的噪音级别，见右表：根据OSHA，任何超出上述允许的极限范围可导致不同程度的听力损害。在运行该电器时，人体处于超出了以上设定的限制，须佩戴耳塞或配备耳朵的保护装置，以预防永久性听力损害。为避免可能处于强声压程度的危险，该电器运行时，建议处于强声压程度下的所有人均配备听力保护装置。
20. 用于产品和说明书上的符号和术语是为了提醒操作人员注意需要额外注意的地方，具体如下：

每天持续时间 (小时)	噪声强度[dB(A)] 缓慢反应
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1 1/2	102
1	105
1/2	110
1/4 或更少	115

旨在提醒使用者小心产品空箱内的未绝缘“危险电压”，这可能足以对人构成触电危险。



旨在提醒使用者与产品一起提供的说明书中的重要操作和维护（保修）说明。小心触电。不能打开

为了降低触电风险，请不要打开盖子。里面不含任何用户可用的配件。请将维修交于被许可的人员。

为避免触电或火灾，请不要将本产品置于雨中或潮湿环境中。在使用本产品前，请仔细阅读操作说明。



21. 该产品仅适用于海拔2000m以下地区安全使用



该产品仅适用于非热带气候条件下安全使用

如果你的产品是倾斜的结构或是后倾款式的箱体，请小心使用该设计特征。由于功放可以在直立和后倾方式之间转换，请在平坦、牢固的表面使用该产品。请不要在桌子、架子或其它不适合、不牢固的平台上使用该功放。

安全上の重要な注意事項

電子機器を使用する際は、下記の注意事項に従ってご使用ください。

ご使用前には必ずこの説明書をお読みください。

説明書は大切に保管してください。

すべての注意事項を確認してください。

水などの液体を本体にこぼしたり、内部にかかるないように注意してください。

掃除するときは、乾いた布のみを使用してください。

通気孔は絶対に塞がないでください。

ラジエーター、ヒートレジスター、ストーブ等、熱を発する装置（アンプを含む）

の近くには決して置かないでください。

電源コードは、踏まれたりはされたりしないように注意してください。

メーカーによって供給されたバーツ以外は使用しないでください。

キャスター等は、付属品を使用してください。転倒等の事故がないように十分注意してください。

長時間使用しない時、また雷雨の時などはコンセントを抜いてください。

電源コードやプラグの破損、強い衝撃や、液濡れ等の理由で正常に装置が動作しない場合は、

ご購入店にご相談ください。

激しい騒音環境下では、永続的な難聴を引き起こす可能性があります。

騒音性 難聴への影響度には個人差がありますが、

激しい騒音の中にある一定の期間さらされた場合、

ほとんどの人の聴覚に悪影響を及ぼす可能性があります。米国政府の

労働安全衛生局（OSHA）は、ノイズレベルの許容量（条件）

を定めています： OSHAによると、許容量を超える騒音は、

少なからず難聴に繋がる可能性があります。 このアンプシステムを操作する際、

万が一制限値を超えている場合は、永続的な 難聴を防ぐためにも耳栓などを使用してください。

機材またはマニュアルに記載された記号、及び名称は、ご使用時に注意が必要なものとなります。

下記をご参照ください。

1日の時間数	騒音レベル(dBA) 応答が遅い
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1½	102
1	105
½	110
1/4	115
それ以下	



機材内部には、人に感電する危険性のある“高電圧”が流れている場合があります。

付属の冊子に書かれている操作上、または管理上（サービス上）重要な事項を確認してください。

製品カバーを開けないでください。感電の危険性を減らすためにも、蓋は取り外さないでください。

内部にはユーザーが修理できる部品はありません。資格ある技術者の指示を仰いでください。

感電や火災の危険を防止するため、この装置を雨や湿気にさらさないでください。使用する前には、必ず取扱説明書をお読みください。

（アンプを使用しないときは、スイッチをオフにし、電源コードは抜いてください）

場合は、アプライアンスの機能傾斜機構やキックバック タイプのキャビネットは、注意してこのデザイン機能を使用してください。

アンプ ストレートと戻って傾斜の位置間で移動できますがしやすさのため、水平で安定した表面に、アンプのみ使用します。

デスク、テーブル、

棚またはそれ以外の場合に不適切な

nonstable プラットフォーム上増幅器を

操作しないでください。

중요안전수칙

경고: 전기 제품을 사용하는 경우, 다음과 같은 기본적인 수칙을 항상 준수해야 합니다.

1. 지침을 읽으십시오.
2. 지침을 안전하게 보관하십시오.
3. 모든 경고에주의하십시오.
4. 모든 지침을 따르십시오.
5. 이 제품을 물 근처에서 사용하지 마십시오.
6. 항상 마른 천으로 청소하십시오.
7. 통풍구를 막지 마십시오. 제조사의 지침에 따라 설치하십시오.

8. 난방기, 열 조절 장치, 스토브 또는 다른 장치(앰프 포함) 등 발열 근처에 설치하지 마십시오.

9. Class I 구조의 제품은 보호 케넥션과 함께 전원 콘센트에 연결해야 합니다. 유극 형 또는 접지 형 플러그의 안전수칙을 준수하십시오. 유극 형 플러그는 다른 것보다 넓은 두 개의 나이 있습니다. 접지 형 플러그에는 두 개의 날과 세 번째 접지가 달이 있습니다. 넓은 날이나 세 번째 접지용 기어는 사용자의 안전을 위해 제공됩니다. 제공된 플러그가 사용자의 콘센트와 맞지 않는 경우에는 전기 기술자에게 콘센트 교체를 문의하십시오.

10. 특히 플러그, 콘센트 및 기기에서 나오는 곳에서 전원모드가 밝히거나 꺾이는 것을 방지하십시오.

11. 제조사가 제공하는 부속 및 액세서리를만 사용하십시오.

12. 제조사가 지정한 카트, 스텐드, 삼각대, 받침대 또는 테이블 그리고 제품과 함께 판매된 것들만 사용하십시오. 카트를 제품과 함께 이동할 때 제품이 뒤집어져 부상을 당하지 않도록 카트 사용시 주의하십시오.

13. 전원 플러그나 기기용 커플러는 분리장치로 사용되며 즉시 작동할 수 있는 상태로 유지해야 합니다. 사용자는 모든 전원 플러그에 쉽게 접근이 가능해야 하며 전원 커플러와 전원 스위치가 이 유닛과 잘 결합하여 쉽게 작동해야 합니다. 전동번개나 장시간 사용하지 않을 경우 장치의 플러그를 뽑으십시오.

14. 자격을 갖춘 서비스 엔지니어에게 모든 서비스를 문의하십시오. 예를 들어 전원 공급 코드나 플러그가 손상되었거나 액체가 제품에 떨어진 경우, 제품에 비 또는 습기에 노출된 경우, 정상적으로 작동하지 않거나 제품을 떨어뜨린 경우에는 서비스가 필요합니다.

15. 그라운드 핀을 얹거나 분리하지 마십시오. 전원코드에 접触된 장치에 표시된 유형의 전원에만 연결하십시오.

16. 이 제품은 장비선반에 올릴 경우 뒷면 지지대가 필요합니다.

17. 영국을 위한 노트: 전원 선의 색상이 사용자 플러그의 티미널과 일치하지 않는다면 다음과 같이 진행하십시오.

a) 녹색 와이어는 E라고 적힌 녹색이나 노랑색 티미널과 연결되어야 합니다.

파란색 와이어는 N이라고 적힌 파란색 티미널과 연결되어야 합니다.

갈색 와이어는 L이라고 적힌 빨간색 티미널과 연결되어야 합니다.

18. 이 전기 제품은 습기나 액체에 노출되지 않아야 하며, 액체를 포함하는 끊임과 함께 위치하면 안됩니다.

19. 상당히 높은 노이즈 레벨에 노출되면 청력을 손상될 수 있습니다. 상당한 시간 동안 접触적인 노이즈에 노출되면 거의 모든 사람들이 청력을 상실할 수 있습니다.

미국 정부의 산업안전보건관리 Occupational Safety and Health Administration (OSHA)는 다음과 같은 허용 소음 레벨을 지정하였습니다. OSHA에 따르면 위의 허용 한도를 초과하는 노출은 악간의 청력 손실이 발생할 수 있습니다. 이 앤프 시스템은 작동할 때 노출이 위 명시된 한계를 초과하는 경우, 영구적인 청력 손실을 방지하기 위해선 귀를 보호하기 위한 귀마개 등을 적용해야 합니다. 또한 높은 음압의 잠재적인 위험 노출에 대비하기 위해서는 앤프 같은 높은 음압을 낼 수 있는 기기가 작동되는 동안 귀 보호장비가 필요합니다.

20. 사용자의 주의가 필요한 제품 매뉴얼에서 사용되는 기호 및 명칭은 다음과 같습니다.

하루 평균시간	Sound Level dBA, slow response
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1 ½	102
1	105
½	110
1/4이하	115



제품에 동봉된 'Dangerous Voltage'는 사람에게 전기적 충격의 위험을 경고하기 위한 것입니다.

제품에 주요 동작 및 유지 보수(서비스) 내용이 포함된 지침서는 사용자를 위한 것입니다.

감전위험- 열지 마십시오. 감전의 위험을 줄이기 위해 커버를 제거하지 마십시오. 자격을 갖춘 엔지니어에게 문의하십시오.

감전이나 화재의 위험을 방지하기 위해서 이 제품을 비나 습기에 노출시키지 마십시오. 이 제품을 사용하기 전에 사용설명서를 읽어보시기 바랍니다.

(앰프를 사용하지 않을 때는 항상 스위치를 고고 전원 코드를 뽑으십시오.)

사용자의 기기와 킥박 스타일(기기를 뒤로 기울이는 스타일)의 캐비닛인 경우 이 디자인의 주의사항을 확인하십시오. 편의 때문에 앤프를 똑바로 세우거나 기울이면 앤프를 평평한 곳에서 사용하십시오. 앤프를 절대 책상이나 테이블 선반 또는 다른 적합하지 않은 곳에서 작동하지 마십시오.



INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

PT

Aviso: Ao usar produtos elétricos, adverte básica devem ser sempre seguidas, incluindo as seguintes:

1. Leia estas instruções.
2. Guarde estas instruções de segurança.
3. Preste atenção a todos os avisos.
4. Siga todas as instruções.
5. Não use este aparelho perto da água.
6. Limpe apenas com um pano seco.
7. Não bloquie qualquer uma das aberturas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
8. Não instale perto de fontes de calor, como radiadores, aquecedores, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzem calor.
9. Um aparelho com a construção de classe I devem ser conectado a uma tomada elétrica com ligação de proteção. Não anule a finalidade de segurança da ficha polarizada ou do tipo terra. Uma ficha polarizada possui duas lâminas, uma mais larga que a outra. Uma ficha do tipo terra tem duas lâminas e um terceiro pino de aterramento. A lâmina larga ou o terceiro pino são fornecidos para sua segurança. Se a ficha fornecida não encaixar na sua tomada, consulte um electricista para a substituição da tomada obsoleta.
10. Proteja o cabo de alimentação de pisadelas ou apertos, especialmente nas fichas, receptáculos de conveniência e no ponto de saída do aparelho.
11. Utilize apenas ligações / acessórios fornecidos pelo fabricante.
12. Use somente com o carrinho, estrutura, tripé, suporte, ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o aparelho. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao mover o conjunto carrinho / dispositivo para evitar danos provocados pela queda. 13. A ficha da tomada ou aparelho forem utilizados como dispositivo de desconexão e deve estar sempre acessível. O usuário deve permitir o acesso fácil a qualquer ficha, acoplador de alimentação e interruptor de rede usada em conjunto com esta unidade, assim, tornando-o acessível. Desligue o aparelho durante tempestades com raios ou quando não for utilizado por longos períodos de tempo.
14. Solicite a assistência de pessoal qualificado. A manutenção é necessária quando o aparelho tiver sido danificado de qualquer maneira, como quando o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados, líquido foi derramado ou objetos caídos dentro do aparelho, o aparelho tenha sido exposto à chuva ou umidade, não operar normalmente, ou se tiver caído.
15. Nunca quebre o pino terra. Ligue apenas a uma fonte de energia do tipo marcadas na unidade adjacente ao cabo de fornecimento de energia.
16. Se este produto for para ser montado em um bastidor de equipamentos, o suporte traseiro deve ser fornecido. 17. Nota para o Reino Unido: Se as cores dos fios do cabo de alimentação da unidade não correspondem com os terminais na ficha, faça o seguinte:
 - a) O fio que é colorido verde e amarelo tem de ser ligado ao terminal que está marcada com a letra E, o símbolo de terra, de cor verde ou colorido em verde e amarelo.
 - b) O fio é de cor azul, que tem de ser ligado ao terminal que está marcada com a letra N ou a cor preta.
 - c) O fio que é castanho deve ser ligado ao terminal que está marcada com a letra L ou a cor vermelha. Aparelhos elétricos.
18. This não deve ser exposto a respingos e os cuidados devem ser tomados para não colocar objetos que contenham líquidos, tais como vasos, sobre o aparelho.
19. A exposição a níveis de ruído extremamente alta pode causar uma perda permanente da audição. Os indivíduos variam consideravelmente a susceptibilidade ao ruído induzido perda de audição, mas quase todo mundo vai perder alguma audição se expostos a ruído suficientemente intenso durante um tempo suficiente. Segurança do Trabalho do governo dos EUA e Administração de Saúde (OSHA) especificou os seguintes exposições de nível de ruído admisíveis: de acordo com OSHA, a exposição em excesso dos limites admisíveis acima poderia resultar em alguma perda de audição. Tapetes ou protectores para o canal auditivo ou sobre as orelhas, deve ser usado quando se opera este sistema de amplificação de modo a evitar a perda permanente da audição, se a exposição for superior a dos limites tal como descrito acima. Para garantir contra a exposição potencialmente perigoso para elevados níveis de pressão de som, recomenda-se que todas as pessoas expostas a um equipamento capaz de produzir níveis elevados de pressão sonora, como este sistema de amplificação de ser protegidos por protetores auditivos enquanto esta unidade está em operação.
20. Símbolos e nomenclatura utilizados no produto e nos manuals de produtos, destinados para alertar o operador para as áreas onde o cuidado extra pode ser necessário, são os seguintes:

duração por	DBA Nível de som,
Dia em Horas	resposta lenta
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1 1/2	102
1	105
1/2	110
1/4 or less	115



Com a intenção de alertar o utilizador para a presença de "tensão perigosa" alto dentro do recinto produtos que poderá ser suficiente para constituir um risco de choque elétrico para as pessoas.

Com a intenção de alertar o usuário da presença de importantes de operação e manutenção (assistência) na literatura que acompanha o produto.

Risco de choque elétrico - NÃO ABRA. Para reduzir o risco de choque elétrico, não remover a tampa. Não existem peças no interior. Consulte um técnico qualificado.

Para evitar choque elétrico ou risco de incêndio, não exponha este aparelho à chuva ou umidade. Antes de utilizar este aparelho, leia atentamente as instruções de operação.

Se o seu aparelho possui um mecanismo de inclinação ou um armário estilo propina, por favor, use esse recurso de design com cautela. Devido à facilidade com que o amplificador pode ser movida entre as posições de costas rectas e inclinada, usar apenas o amplificador numa superfície plana e estável. NÃO operar o amplificador em uma escrivaninha, mesa, prateleira ou de alguma forma inadequada plataforma nonstable.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

DE

ACHTUNG: Beim Einsatz von Elektrogeräten müssen u.a. grundlegende Vorsichtsmaßnahmen befolgt werden:

1. Lesen Sie sich diese Anweisungen durch.
2. Bewahren Sie diese Anweisungen auf.
3. Beachten Sie alle Warnungen.
4. Befolgen Sie alle Anweisungen.
5. Setzen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser ein.
6. Reinigen Sie es nur mit einem trockenen Tuch.
7. Blockieren Sie keine der Lüftungsöffnungen. Führen Sie die Installation gemäß den Anweisungen des Herstellers durch.
8. Betreiben Sie das Gerät nicht neben Wärmequellen wie Heizungen, Heizeräten, Öfen oder anderen Geräten (auch Verstärkern), die Wärme erzeugen.
9. Verwenden Sie nur Kaltgeräte-Netzkabel aus dem Fachhandel.

10. Schützen Sie das Netzkabel, sodass niemand darauf tritt oder es geknickt wird, insbesondere an Steckern oder Buchsen am Gerät.

11. Verwenden Sie nur die vom Hersteller erhältlichen Zubehörgeräte oder Zubehörteile.

12. Verwenden Sie nur einen Wagen, Stativ, Dreifuß, Träger oder Tisch, der den Angaben des Herstellers entspricht oder zusammen mit dem Gerät verkauft wurde. Wird ein Wagen verwendet, bewegen Sie den Wagen mit dem darauf befindlichen Gerät besonders vorsichtig, damit es nicht umkippt und möglicherweise jemand verletzt wird.

13. Der Netzstecker bzw. Gerätestecker wird zum Trennen vom Stromnetz verwendet und muß immer leicht zugänglich sein.

Der Benutzer sollte auf einfachen Zugang zu allen Netzsteckern, Gerätesteckern und Netz-Schaltern achten

Ziehen Sie den Netzstecker bei Gewitter heraus oder wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.

14. Lassen Sie sämtliche Wartungsarbeiten von qualifizierten Kundendiensttechnikern durchführen.

Eine Wartung ist erforderlich, wenn das Gerät in irgendeiner Art beschädigt wurde, etwa wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt wurden, Flüssigkeit oder Gegenstände in das Gerät gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, nicht normal arbeitet oder heruntergefallen ist.

15. Schließen Sie das Gerät nur an eine Stromquelle an, die am Gerät neben dem Netzkabel angegeben ist.

16. Wenn dieses Produkt in ein Gerät-Rack eingebaut werden soll, muss eine Versorgung über die Rückseite eingerichtet werden.

18. Dieses Gerät darf nicht ungeschützt Wassertropfen und Wasserspritzern ausgesetzt werden und es muss darauf geachtet werden, dass keine mit Flüssigkeiten gefüllte Gegenstände, wie z. B. Blumenvasen, auf dem Gerät abgestellt werden.

19. Belastung durch extrem hohe Lärmpegel kann zu dauerhaftem Gehörverlust führen. Die Anfälligkeit für durch Lärm bedingten Gehörverlust ist von Mensch zu Mensch verschieden, das Gehör wird jedoch bei jedem in gewissem Maße geschädigt, der über einen bestimmten Zeitraum ausreichend starkem Lärm ausgesetzt ist. Die US-Arbeitsschutzbehörde (Occupational and Health Administration, OSHA) hat die folgenden zulässigen Pegel für Lärmbelastung festgelegt:

Laut OSHA kann jede Belastung über den obenstehenden zulässigen Grenzwerten zu einem gewissen Gehörverlust führen. Sollte die Belastung die obenstehenden Grenzwerte übersteigen, müssen beim Betrieb dieses Verstärkungssystems Ohrenstopfen oder Schutzvorrichtungen im Gehörgang oder über den Ohren getragen werden, um einen dauerhaften Gehörverlust zu verhindern. Um sich vor einer möglicherweise gefährlichen Belastung durch hohe Schalldruckpegel zu schützen, wird allen Personen empfohlen, die mit Geräten arbeiten, die wie dieses Verstärkungssystem hohe Schalldruckpegel erzeugen können, beim Betrieb dieses Geräts einen Gehörschutz zu tragen.

20. Symbole und Nomenklatur, die auf dem Produkt und in den Handbüchern stehen, sollen den Bediener auf die Bereiche, in denen besondere Vorsicht notwendig sein kann, alarmieren und sind wie folgt:

Sollen den Benutzer auf das Vorhandensein von "gefährlicher Hoch-Spannung" im Gerätekörper hinweisen, um die Gefahr eines elektrischen Schlags für Personen zu vermeiden..

Sollen den Benutzer auf das Vorhandensein wichtiger Betriebs-und Wartungsanweisungen in der beigefügten Dokumentation aufmerksam machen.

Gefahr eines elektrischen Schlags - NICHT ÖFFNEN. Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu reduzieren, darf die Abdeckung entfernen. Keine zu wartenden Teile im Inneren. Überlassen Sie die Wartung qualifiziertem Fachpersonal.

Gefahr eines elektrischen Schlags - NICHT ÖFFNEN. Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, darf die Abdeckung nicht geöffnet werden.. Überlassen Sie die Wartung qualifiziertem Fachpersonal.

Wenn Ihr Gerät über einen Kippmechanismus oder eine "Tilt-back"- Funktion verfügt, beutzen Sie diese Funktion mit Vorsicht. Aufgrund der Leichtigkeit, mit der der Verstärker zwischen geraden und schrägen Rücken Positionen bewegt werden kann, verwenden Sie nur den Verstärker auf einer ebenen, stabilen Oberfläche. NICHT den Verstärker auf einem Schreibtisch, Tisch, Regal oder sonst eine ungeeignete nicht stabile Plattform stellen.

Dauer pro Tag in Stunden	Geräuschpegel dB(A) langsame Reaktion
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1 1/2	102
1	105
1/2	110
1/4 oder weniger	115

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

IT

AVVERTENZA: Quando si usano prodotti elettrici, alcune precauzioni dovrebbero essere sempre seguite, tra cui le seguenti:

1. Leggere queste istruzioni.
2. Conservare queste istruzioni di sicurezza.
3. Osservare tutte le avvertenze.
4. Seguire tutte le istruzioni.
5. Non utilizzare questo apparecchio vicino all'acqua.
6. Pulire solo con un panno asciuttato.
7. Non ostruire le aperture di ventilazione. Installare in conformità con le istruzioni del produttore.
8. Non installare vicino a fonti di calore come radiatori, regolatori di calore, stufe o altri apparecchi (inclusi gli amplificatori) che producono calore.
9. Un apparecchio in Classe I deve essere collegato a una presa di corrente di rete con connessione di protezione. Non annullare l'obiettivo di sicurezza della spina polarizzata o con messa a terra. Una spina polarizzata ha due lame, una più larga dell'altra. Una spina con messa a terra ha due lame e un terzo polo di terra. La lama più larga o il terzo polo servono per la sicurezza. Se la spina fornita non è adatta alla propria presa, consultare un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.
10. Proteggere il cavo di alimentazione venga calpestato o schiacciato, soprattutto in corrispondenza delle spine, delle prese e al punto in cui esce dall'apparecchio.
11. Usare solo dispositivi opzionali / accessori forniti dal produttore.
12. Usare solo con un carrello, supporto, cavalletto, sostegno o tavola specificate dal produttore o venduti con l'apparecchio. Quando si usa un carrello, prestare attenzione, muovendo il carrello / la combinazione di apparecchi, a non ferirsi-over.
13. La spina dell'alimentazione o apparecchio viene utilizzato come dispositivo di scollegamento e deve restare sempre operativo. L'utente deve consentire un facile accesso a qualsiasi presa di rete, accoppiatore di rete e interruttore di rete utilizzato in combinazione con l'unità rendendo così facilmente accessibile. Collegare l'apparecchio durante i temporali o se non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
14. Per l'assistenza rivolgersi a personale qualificato. L'assistenza è necessaria quando l'apparecchio è stato danneggiato in qualsiasi modo, come ad esempio quando il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, è stato versato del liquido o degli oggetti sono caduti all'interno, l'apparecchio è stato esposto a pioggia o umidità, non funziona normalmente, o è stato fatto cadere.
15. Non rompere il pin di terra. Collegare con una presa di potenza del tipo indicato sull'apparecchio adiacente al cavo di alimentazione.
16. Se il prodotto deve essere montato in un rack, supporto posteriore dovrebbe essere fornito.
18. This apparecchio elettronico non deve essere esposto a gocce o schizzi e si deve prestare attenzione a non posizionare oggetti contenenti liquidi, come vasi, sopra l'apparecchio.
19. L'esposizione a livelli sonori molto elevati può causare la perdita permanente dell'udito. Gli individui La sensibilità al rumore perdita dell'udito causata, ma quasi tutti si perde un po 'di danni in caso di esposizione al rumore sufficientemente intenso per un tempo sufficiente.

Sicurezza sul lavoro del governo degli USA e Health Administration (OSHA) ha elaborato la seguente tabella di tolleranza ai rumori: Secondo l'OSHA, l'esposizione prolungata ai limiti riportati qui a fianco potrebbe causare perdita di udito. Tappi per le orecchie o protezioni per il condotto orecchie o sopra le orecchie devono essere indossati quando si adopera questo sistema di amplificazione, al fine di evitare la perdita permanente dell'udito, se si superano i limiti di cui sopra. Per assicurarsi contro un'esposizione potenzialmente pericolosa ad elevati livelli di pressione sonora, si raccomanda che tutte le persone esposte ad apparecchi in grado di produrre elevati livelli di pressione sonora, come questo sistema di amplificazione essere protetti da dispositivi di protezione dell'udito mentre l'unità è in funzione.

20. Simboli e nomenclatura utilizzati sul prodotto e nei manuali dei prodotti, finalizzate ad avvisare l'operatore di aree in cui cautela possono essere necessari, sono i seguenti:

Duration Per Day in Hours	Sound Level dBA, slow response
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1 1/2	102
1	105
1/2	110
1/4 or less	115



Scopo di avvisare l'utente della presenza di 'tensioni pericolose' alta all'interno del prodotto che può essere sufficiente per costituire un rischio di scossa elettrica per le persone.

Destinato per avvisare l'utente della presenza di importanti operativi e di manutenzione (assistenza) nella documentazione che accompagna il prodotto.

CAUTION:

Rischio di scossa elettrica - NON APRIRE. Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere il coperchio. Non ci sono parti riparabili dall'utente. Per la manutenzione rivolgersi a personale qualificato.

WARNING:

Per evitare scosse elettriche o incendi, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità. Prima di utilizzare questo apparecchio leggere le istruzioni per l'uso.

(Spegnere sempre e collegare il cavo di alimentazione quando l'amplificatore non è in uso)

Se il vostro apparecchio è dotato di un meccanismo di inclinazione o di un mobile in stile contraccolpo, si prega di utilizzare questa caratteristica di design con cautela. A causa della facilità con cui l'amplificatore può essere spostato tra le posizioni schiena dritta e inclinata, utilizzare solo l'amplificatore su una superficie piana e stabile. NON utilizzare l'amplificatore su una scrivania, tavolo, uno scaffale o comunque inadatti piattaforma nonstabile.

Laney

USER MANUAL

MODEL NUMBER:

SERIAL NUMBER:

PLACE OF PURCHASE:

DATE OF PURCHASE:

PLEASE COMPLETE FOR FUTURE REFERENCE

 LANEYAMPLIFICATION  LANEYAMPLIFICATION  LANEYAMPS  LANEYTV

DESIGNED & ENGINEERED IN THE UK BY LANEY

WWW.LANEY.CO.UK